

LAMPIRAN

Lampiran 1: Pedoman Wawancara

Pedoman Wawancara

(Kepala Desa Morosi)

Daftar Pertanyaan

- 1) Sudah berapa lama bapak menjabat sebagai kepala desa Morosi?
- 2) Bapak menjabat sebelum atau sesudah masuknya pertambangan yang ada di desa Morosi sekarang ini?
- 3) Bagaimana bapak melihat Perkembangan desa Morosi sebelum dan masuknya tambang nickel ini?
- 4) Sebelum masuknya tambang yang sedang berfungsi ini bapak dilibatkan bagaimana? Apakah bapak dilibatkan untuk mengikuti persetujuan kedatangan perusahaan ini dan beserta orang asing ke desa morosi?
- 5) Ini mengenai pasar Morosi yang ada tepatnya di depan PT.OSS, pasar tersebut dibuat atas dasar persetujuan dari bapak atau dari para Pedagang saja sebelumnya? Apakah ada persetujuan dari bapak?
- 6) Bagaimana tanggapan bapak dengan masuknya perusahaan tambang cina tersebut di desa Morosi dan tentunya dengan begitu banyak etnis tionghoa Cina yang masuk?
- 7) Adakah data-data dikantor desa Morosi terkait dengan perusahaan tersebut?.
- 8) Berarti mata pencaharian masyarakat desa morosi tambang yah pak? menurut bapak dan pengalaman selama bapak tinggal dan menjabat di desa morosi ini Permasalahan apa yang sering di hadapi oleh warga desa morosi ini semenjak masuknya tambang pak dan Bagaimana bapak bersama masyarakat menyelesaikan masalah tersebut?

Pedomanan Wawancara

(Pedagang Lokal)

Daftar Pertanyaan

- 1) Sudah berapa lama berjualan di pasar Morosi?
- 2) Dagangan apa saja yang pedagang jual?
- 3) Selain berdagang di pasar Morosi apakah ada tempat lain untuk berjualan?
- 4) Mengapa memilih berjualan di pasar Morosi?
- 5) Dari pukul berapa pedagang mulai berjualan ?
- 6) Bagaimana cara penjual mendapatkan pelanggan?
- 7) Berapa penghasilan pedagang dalam sehari?
- 8) Apakah pelanggannya hanya etnis tionghoa Cina saja atau ada non etnis tionghoa?
- 9) Apakah ada tawar-menawar dengan etnis tionghoa Cina, kalau ada, tawar-menawarnya yang bagaimana?
- 10) Selama ini, biasanya menggunakan bahasa apa saat bertransaksi jual beli dengan pembeli etnis tionghoa Cina?
- 11) Apakah penjual mempelajari bahasa mandarin (Cina)?
- 12) Apakah ada kendala atau hambatan dalam berkomunikasi selama ini terjadi dengan pembeli etnis tionghoa Cina?
- 13) Ketika ada hambatan komunikasi, apa yang penjual lakukan untuk menyakinkan pembeli etnis tionghoa Cina tersebut menjalin komunikasi yang dapat saling mengerti?

Pedoman Wawancara
(Pembeli Etnis Tionghoa Cina)

Daftar Pertanyaan

1) Permissi Mr.

打擾一下 (Dǎrǎo yīxià)

2) Saya mau wawancara Mr. Bisa?

我想採訪先生 能? (Wǒ xiǎng cǎifǎng xiānshēng néng?)

3) Atas Nama Siapa?

代表誰? (Dàibiǎo shuí?)

4) Apakah pembeli sering berbelanja di tempat ini?

購物者經常在這個地方購物嗎?

(Gòuwù zhě jīngcháng zài zhège dìfāng gòuwù ma?)

5) Kenapa pembeli lebih memilih belanja di tempat tersebut, sedangkan penjual yang sama sangat banyak?

為什麼買家更喜歡在賣家多的地方購物?

(Wèishéme mǎi jiā gèng xǐhuān zài mǎijiā duō dì dìfāng gòuwù?).

6) Pembeli tahunya adanya pedagang / penjual ini dari mana?

買家從哪裡知道這個交易員/賣家的存在?

(Mǎi jiā cóng nǎlǐ zhīdào zhège jiāoyì yuán/mǎijiā de cúnzài?).

7) Apakah bahan - bahan atau barang ditempat ini kualitasnya semua bagus?

這個地方的材料或貨物質量好嗎?

(Zhège dìfāng de cáiliào huò huòwù zhí liàng hǎo ma?).

8) Bagaimana sikap pedagang lokal tersebut melayani pembeli?

當地貿易商服務賣家的態度如何？

(Dāngdì mào yì shāng fú wù mài jiā de tài dù rú hé?)

9) Selama belanja di tempat pedagang lokal ini, apakah ada hambatan saat belanja?

在這家本地商戶購物期間，購物時有什麼障礙嗎？

(Zài zhè jiā běn dì shāng hù gòu wù qí jiān, gòu wù shí yǒu shé me zhàng'ài ma?).

10) Bagaimana dengan masalah harga di tempat ini?

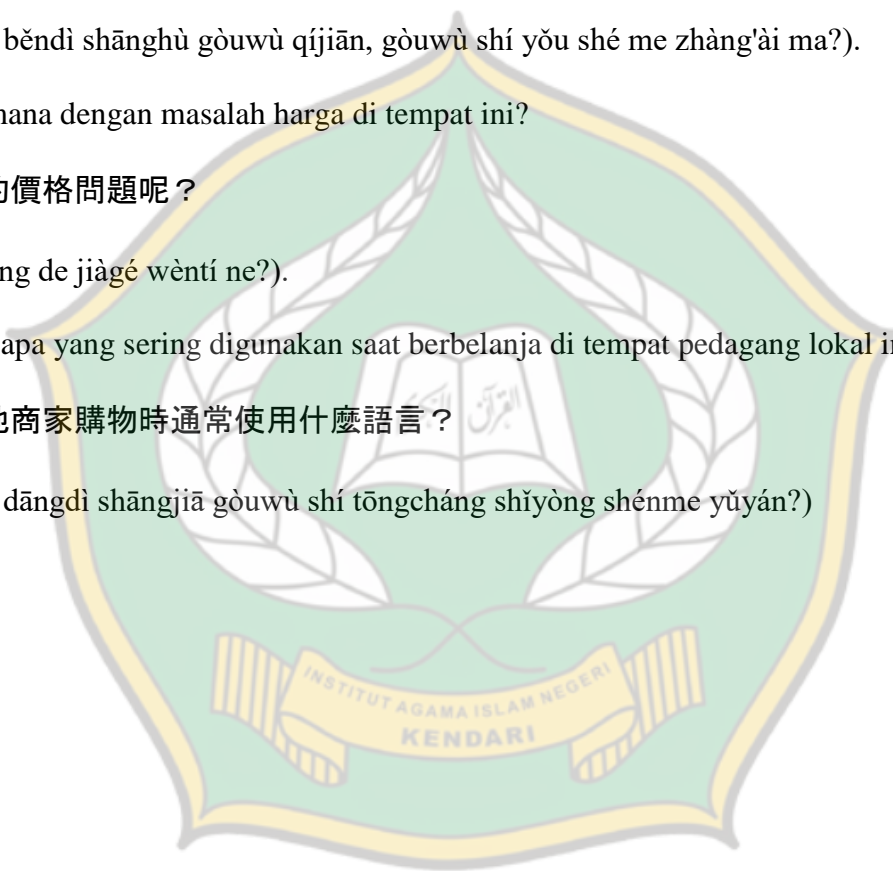
這個地方的價格問題呢？

(Zhè ge dì fāng de jià gé wèn tí ne?).

11) Bahasa apa yang sering digunakan saat berbelanja di tempat pedagang lokal ini?

在這些當地商家購物時通常使用什麼語言？

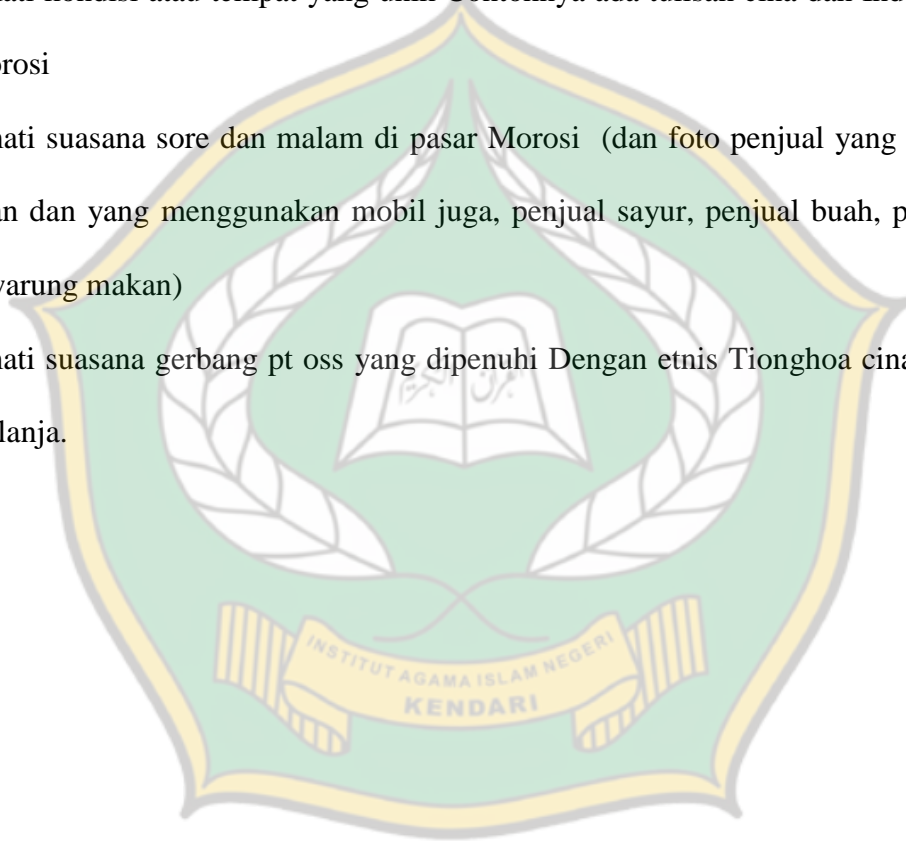
(Zài zhè xiē dāng dì shāng jiā gòu wù shí tōng cháng shì yòng shén me yǔ yán?)



Lampiran 2: Pedoman Observasi

Pedoman Observasi

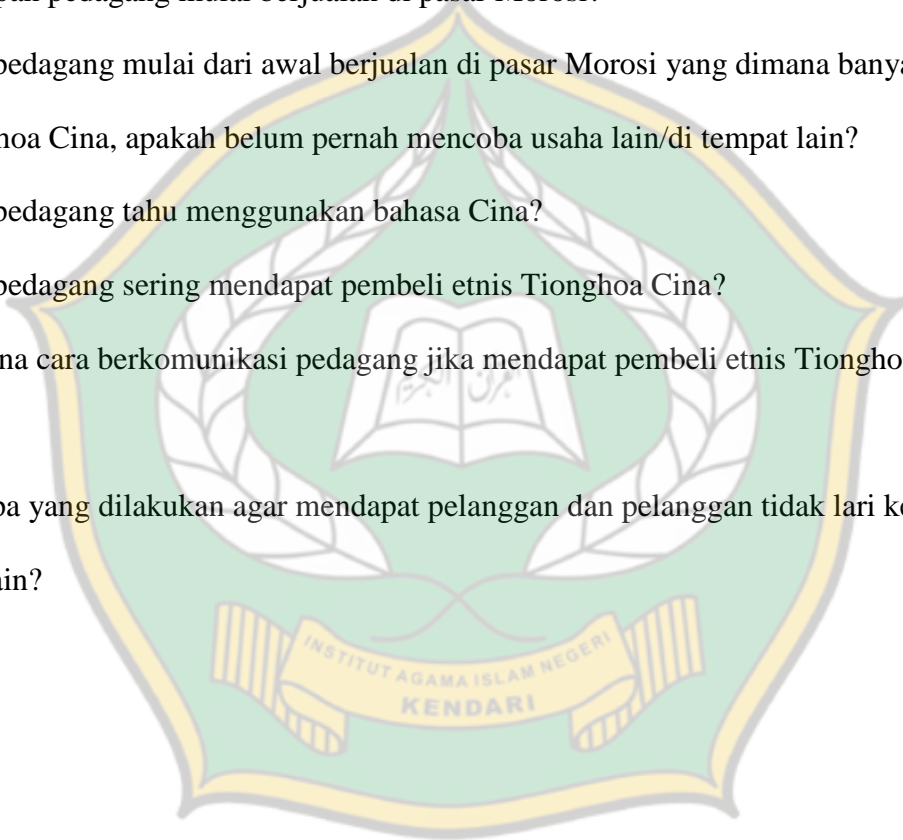
- 1) Mengamati kondisi atau lokasi pasar morosi
- 2) Mengamati Proses kegiatan jual beli pedagang lokal dan pembeli etnis tionghoa Cina di pasar morosi
- 3) Mengamati kondisi atau tempat yang unik Contohnya ada tulisan cina dan Indonesia di pasar morosi
- 4) Mengamati suasana sore dan malam di pasar Morosi (dan foto penjual yang ada di pinggir jalan dan yang menggunakan mobil juga, penjual sayur, penjual buah, penjual sembako, warung makan)
- 5) Mengamati suasana gerbang pt oss yang dipenuhi Dengan etnis Tionghoa cina yang ingin berbelanja.



Pedoman Observasi

Daftar Pertanyaan

- 1) Nama pedagang siapa?
- 2) Mulai berdagang jam berapa?
- 3) Sejak kapan pedagang mulai berjualan di pasar Morosi?
- 4) Apakah pedagang mulai dari awal berjualan di pasar Morosi yang dimana banyak etnis Tionghoa Cina, apakah belum pernah mencoba usaha lain/di tempat lain?
- 5) Apakah pedagang tahu menggunakan bahasa Cina?
- 6) Apakah pedagang sering mendapat pembeli etnis Tionghoa Cina?
- 7) Bagaimana cara berkomunikasi pedagang jika mendapat pembeli etnis Tionghoa Cina?
- 8) Upaya apa yang dilakukan agar mendapat pelanggan dan pelanggan tidak lari ke pedagang lain?



Hasil Wawancara Dengan Pembeli Etnis Tionghoa Cina

Lampiran 3: Transkrip Wawancara

Nama : Budi Santoso

Jabatan : Kepala Desa Morosi

Tanggal Wawancara : Minggu 12 Februari 2023

1. Sudah berapa lama bapak menjabat sebagai kepala desa di desa Morosi?

Jadi sebelumnya saya tidak tinggal di desa morosi saya juga pendatang dan berpindah penduduk di desa morosi, karena asal saya dari jawa, jadi sekitar 14 tahun saya tinggal di desa morosi bersama keluarga saya, dan saya mencoba Daftar sebagai kepala desa dan alhamdulillah saya terpilih jadi kades desa morosi, kalau di tanya sudah berapa lama saya menjabat sudah lama yah, mungkin Sudah 6 tahun saya menjabat sampai sekarang.

2. Bapak menjabat sebelum atau sesudah masuknya pertambangan yang ada di desa Morosi sekarang ini?

Oke baik, kalau Pertanyaan seperti itu, jadi kan pertambangan pertamakali masuk itu pada tahun 2014 nah situ saya belum menjabat sebagai kepala desa morosi masih ada kades Sebelum saya, jadi ketika pertambangan mulai beroperasi atau mulainya aktif itu di tahun 2017, dimana saya mulai sering dilibatkan karenakan saya sudah jadi kades di desa morosi tersebut.

3. Bagaimana bapak melihat Perkembangan desa Morosi sebelum dan masuknya tambang nickel ini?

Jadi mengenai Perkembangannya desa morosi Sebelum dan sesudah masuknya tambang ini, Sebelum masuknya tambang di desa morosi ini, jadikan disini dulu dominan orang jawa bisa dibilang perantau bahkan sering di sebut kampung jawa, dan dulunya itu suasana di desa morosi ini sangat sunyi masih banyak hutan-hutan dan transportasi juga jarang, beda dengan sekarang, sekarang semuanya berubah malah kebalikannya dengan dulu, dan setelah masuknya tambang nickel di desa morosi ini sekarang sangat ramai mulai dari orang-orang yang berdagang dan buka warung makan sangat banyak, karena luasnya tambang dan tentunya akan mempengaruhi jiwa yang ada di desa morosi.

4. Sebelum masuknya tambang yang sedang berfungsi ini bapak dilibatkan bagaimana? Apakah bapak dilibatkan untuk mengikuti persetujuan kedatangan perusahaan ini dan beserta orang asing ke desa morosi?

Mengenai itu tentunya sebelum masuk tambang kan saya sudah menjabat sebagai kades morosi dan tentunya dilibatkan yah karena itu suatu kerjasama yang dimana kedepannya kita harus pikirkan apa dampak dari tambang yang akan masuk di desa morosi yang akan kita dapat bagi para warga morosi, dan Tentunya pemerintah desalah yang memikirkan semuanya, karena berhubung di desa morosi belum ada tambang maka banyaknya warga Indonesia yang memiliki tempat dan dijual oleh pemilik perusahaan cina untuk di jadinya bangunan, meskipun dengan begitu banyaknya etnis tionghoa Cina yang berdatangan di desa Morosi mereka tidak pernah pikirkan hal tersebut, karena dengan masuknya suatu perusahaan tambang di desa morosi akan membuka

suatu lowongan pekerjaan dan banyak menguntungkan warga desa morosi dan sekitarnya.

5. Ini mengenai pasar Morosi yang ada tepatnya di depan PT.OSS, pasar tersebut dibuat atas dasar persetujuan dari bapak atau dari para Pedagang saja sebelumnya? Apakah ada persetujuan dari bapak?

Oke, baik sebelumnya di desa morosi ini ada 2 perusahaan yang pertama itu PT. VDNI (Virtue dragon Nickel Industry) dan yang kedua PT. OSS (Obsidian Stainless Steel), jadi Dengan di banggunya suatu perusahaan di desa morosi yang kedua yakni PT. OSS dengan begitu dibanggunya juga suatu pasar yang tidak jauh dari perusahaan tersebut dimana para pembelinya banyak pembeli etnis tionghoa Cina, Pasar tersebut tidak semua persetujuan dari pemerintah setempat karena di pasar tersebut atau tempat yang di pakai untuk berdagang kebanyakan milik Pedagang sendiri dan ada juga yang hanya di sewakan tempat tersebut.

6. Bagaimana tanggapan bapak Dengan masuknya perusahaan tambang cina tersebut di desa Morosidan tentunya dengan begitu banyak etnis tionghoa Cina yang masuk?

Tanggapan saya mengenai masuknya tambang di desa morosi, menurut saya yah bagus yah karena seperti yang saya katakan tadi perbedaan desa morosi sebelum adanya tambang ini sangat berubah drastis, apa yah bisa dikatakan dengan masuknya tambang cina ini perubahan ekonomi para warga desa morosi dan sekitarnya itu bisa dibilang meningkat karena adanya suatu perusahaan tersebut, meskipun dengan begitu banyak juga etnis tionghoa Cina yang berdatangan tapi itu menurut saya tidak jadi masalah juga, karena kan mereka ke indonesia hanya

untuk menjalankan suatu perusahaan itu, dan para etnis tionghoa Cina itu punga kontrak masing-masing jadi mereka itu akan pulang di kampungnya apabila kontraknya habis, dan mereka juga melakukan dan kebiasaannya itu seperti dimana mereka tinggal sebelumnya dan ada juga yang dapat menyesuaikan dengan orang Indonesia disini, jadi itu saja dari saya.

7. Adakah data-data di kantor desa Morosi terkait dengan perusahaan tersebut?

Kalau data mengenai perusahaan di kantor desa itu tidak ada kecuali data warga desa Morosi, karena jika dikatakan data berarti keseluruhan tentang perusahaan tambang tersebut dan data-data lainnya, kalau di dalam perusahaan atau di kantor perusahaan itu pastinya ada tapi kalau di kantor desa Morosi tidak ada, tapi menurut saya kalau mau mengambil suatu data dari perusahaan sangat susah yah karena itu bukan kayak misalnya langsung bertemu orang-orang kantor dalam perusahaan banyak yang harus diurus apabila ingin masuk di kantor tersebut.

8. Berarti mata pencaharian masyarakat desa Morosi tambang yah pak? menurut bapak dan pengalaman selama bapak tinggal dan menjabat di desa Morosi ini Permasalahan apa yang sering di hadapi oleh warga desa Morosi ini semenjak masuknya tambang pak dan Bagaimana bapak bersama masyarakat menyelesaikan masalah tersebut?

Iya betul mata pencaharian masyarakat desa Morosi yakni bekerja di tambang, karena di tambang yang ada di Morosi ini di dahulukan warga lokal dulu yang ada di desa Morosi jadi kalau misalnya masih ada warga Morosi yang tidak kerja itu dari mereka masing-masing karena dari awal tambang ini mendahulukan lowongan pekerjaan untuk para warga desa Morosi, dan Permasalahan yang

sering dihadapi atau bisa dikatakan dampaknya yah dari tambang aktif sekarang ini yakni polusi atau banyaknya debu yang diakibatkan tambang tersebut yang membuat para warga resah dengan adanya polusi tersebut, jadi awal-awal tambang itu mulai beroperasi warga desa morosi dan sekitarnya itu yang berdekatan dengan tambang semuanya merasakan dampak dari tambang tersebut, tapi berjalannya waktu mungkin sudah terbiasa semua jadi Sudah tidak jadi masalah lagi bagi para warga desa morosi dan sekitarnya yang terkena debu, mengeluh iya mereka juga mengeluh tapi mereka harus terima dampaknya dari tambang tersebut, jadi solusinya agar tidak terlalu berdampak warga desa morosi itu terutama yang berjualan harus menggunakan pelindung bening atau kertas bening agar tidak terlalu mengenai debu.

9. Apa harapan bapak untuk desa morosi kedepannya?

Harapan saya untuk daerah ini bisa lebih maju lagi kedepan nya, Menjadi yang lebih Baik, Saya harap dengan adanya tambang ini, di wilayah desa morosi dapat mempermudah masyarakat morosi untuk bekerja, dan Harapan saya buat kedepannya ialah agar bisa lebih berkembang lebih baik buat dikawasan ini dan bisa membuat bekerja dengan baik agar bisa bersosialisasi dengan lingkungan yang banyak para pekerja etnis tionghoa Cina.

Hasil Wawancara Dengan Pedagang Lokal

Nama : Etha

Jabatan : Penjual Daging (Toko Acan)

Tanggal wawancara : Selasa 13 Februari 2023

1. Sudah berapa lama berjualan di pasar Morosi?

Saya disini masih baru kira-kira Sejak tahun 2020 sudah mulai berjualan, jadi waktu itu sulit untuk mencari pekerjaan di tempat saya, dan terus ada teman yang menawarkan tempat atau tanah di dekat perusahaan tersebut katanya disana bagus dan sudah banyak orang yang berdagang, jadi mencoba berjualan, katanya temanku ayo beli tempat ku yang ada di morosi bagus banyak juga orang Cina, begitu katanya.

2. Dagangan apa saja yang pedagang jual?

Di toko kami ini menjual daging yakni daging sapi dan ayam, di toko kami sudah terpisah dan dipisah-pisahkan di tempat dan diberikan label harga dan tulisan-tulisan Cina, yang kami jual di toko ini ada daging sapi segar, daging ayam segar, ada cekeer ada hati ayam, ada jantung ayam, itu semuanya kami pisah-pisah tempat.

3. Selain berdagang di pasar Morosi apakah ada tempat lain untuk berjualan?

Tidak ada, saya disini juga sebagai karyawan dan bos saya itu orang Cina, dan saya itu bekerja di toko ini bisa dibilang karyawan lama, jadi tempat kami berjualan di pasar morosi ini saja

4. Mengapa memilih berjualan di pasar Morosi?

Karena disini posisinya bagus menurutku, disnikan keluar Cina langsung ke sini, karnakan disini semua barang Cina, jadi disini makanannya orang Cina semua, orang indonesia itu di toko kami jarang belanja, terutama pada pagi-sore banyak pembeli Cina, kalau malam yah terbatas dan tutup toko kami juga jam 7 karena batas orang Cina keluar itu jam 7.

5. Dari pukul berapa pedagang mulai berjualan?

Toko kami buka mulai jam setengah 7 sampai pukul 19:00.

6. Bagaimana cara penjual mendapatkan pelanggan?

Kalau cara mendapatkan pelanggan, kan bosku orang Cina, jadi bos ku punya banyak kenalan di dalam perusahaan dan mempromosikan toko dagingnya, jadi mereka datang di toko semua, karena disini itu sudah lengkap ada juga tempat lain yang menjual daging seperti penjual daging yang menggunakan mobil, tapi di toko kami ini sudah lengkap.

7. Berapa penghasilan pedagang dalam sehari?

Kalau bicara penghasilan tidak menentu, mau itu penghasilan setiap hari ataupun perbulannya, itu urusan bosnya kami, karena kalau perhari itu misalnya ada pembeli Cina Setelah pembeli Cina pulang uangnya langsung dikumpul dan diambil begitu.

8. Apakah pelanggannya hanya etnis tionghoa Cina saja atau ada non etnis tionghoa?

Iya, tapi sesekali ada pembeli lokal tapi mereka hanya membeli daging sapi saja.

9. Apakah ada tawar-menawar dengan etnis tionghoa Cina?

Kalau etnis tionghoa Cina yang menawar saat belanja itu ada, bahkan banyak kadang kalau etnis tionghoa Cina belanja dan belanjannya harganya Rp. 27000,

kadang Rp. 7.000 tidak dibayar, cuman Rp. 200.000 saja ia bayar, kadang kami marah-marah dan kami jelaskan kalau harganya Sudah murahmi, dan kadang mereka bayar dab ada juga yang tidak.

10. Selama ini, biasanya menggunakan bahasa apa saat bertransaksi jual beli dengan pembeli etnis tionghoa Cina?

Selama saya menjual di toko ini sudah banyak etnis tionghoa Cina yang tahu bahasa indonesia, tapi maksudnya bukan tahu 100% tapi tahu sedikit-sedikit, dan kadang kami mengajar atau menghibur etnis tionghoa Cina dengan bicara bodoh - bodoh.

11. Apakah penjual mempelajari bahasa mandarin (Cina)?

Tidak belajar, hanya mendengar saja karna mungkin sudah keseringan setiap hari, mulai dari harga-harganya yang menggunakan bahasa Cina itu sudah di hafal, kecuali Pedagang baru tentunya baru mau belajar.

12. Apakah ada kendala atau hambatan dalam berkomunikasi selama ini terjadi dengan pembeli etnis tionghoa Cina?

Kalau mengenai kendala, hambatan atau susah-susahnya berkomunikasi dengan etnis tionghoa Cina pastinya ada, misalnya ada yang beli kita Tidak tahu artinya kalau bahasa Cina, dan ketika etnis tionghoa Cina juga tidak tahu atau tidak mengerti dengan bahasa indonesia, jadi salah satunya pakai bahasa isyarat saja, dan biasa juga pakai translate, tapi kadang kalau sudah kwalahan melayani orang Cina kadang kita lupa pakai translate.

13. Ketika ada hambatan komunikasi, apa yang penjual lakukan untuk pembeli etnis tionghoa Cina tersebut menjalin komunikasi yang dapat saling mengerti?

Yah seperti yang saya bilang tadi, Ketika ada hambatan dan untuk menjalin komunikasi yang gampang di mengerti oleh pembeli etnis tionghoa Cina itu kita menggunakan bahasa isyarat dan translate, itu saja



Nama : Ihwan

Jabatan : Penjual Buah Segar

Tanggal wawancara : Rabu 14 Februari 2023

1. Sudah berapa lama berjualan di pasar Morosi?

Jadi orang tua saya punya 2 tempat salah satunya di pasar morosi ini, dan rencana nanti mau menetap di sana ta, dan Ibu saya menjual dan memulai usahanya di pasar morosi ini baru sekitar 5 bulan.

2. Dagangan apa saja yang pedagang jual?

Yah saya menjual seperti bauh, apel, jeruk, semangka, durian, dan pisang, dan dimana harganya buah tersebut di tempat sudah relatif murah dan segar karena orang tua saya menanam seperti pisang dan semangka.

3. Selain berdagang di pasar morosi apakah ada tempat lain yang dijadikan tempat jualan?

Seperti yang saya bilang tadi orang tua saya punya tempat 2 dimana tempat sekarang berada di pasar morosi dan yang kedua itu ada desa morosi juga tapi agak jauh dari etnis tionghoa Cina dan desa morosi.

4. Mengapa memilih berjualan di pasar morosi?

Awalnya itu sudah rame para pedagang di pasar morosi dan posisinya itu orang tua saya belum menjual di pasar morosi kami masih di tempat yang satunya, tapi berbuhung perekonomian dan kuatnya laris dagangan di pasar morosi akhirnya kami niatkan untuk pindah di pasar morosi dekat perusahaan, yah meskipun beberapa kemudian ada niat mau pindah lagi di tempat yang satunya.

5. Dari pukul berapa pedagang mulai berjualan?

Dari jam 07:00-13:00, dan lanjut di buka lagi sore pukul 15:00-21:00 karena kalau buka sore etnis tionghoa Cina sudah keluar dari perusahaan diberikan kesempatan untuk keluar berbelanja, jam tutupnya tempat saya nda harus pukul 21:00 kadang juga pukul 20:00 sudah di tutup.

6. Bagaimana penjual mendapatkan pelanggan?

Ketika ada pembeli, entah itu pembeli etnis tionghoa Cina atau pembeli lokal sama saja, dimana desa morosi ini banyak etnis tionghoa Cina dan banyak saingan atau banyak para pedagang juga pastinya, Kebanyakan kalau pembeli etnis tionghoa Cina itu biasanya kalau mau beli pilih-pilih barang dan tempat, jadi caraku dapat pelanggan dengan biasa setelah memilih buah ditempat ku biasa saya memanggil dan menjelaskan tentang buah yang saya jual.

7. Berapa penghasilan pedagang dalam sehari?

Kalau masalah penghasilan itu umumnya pasti tidak menentu tergantung banyak atau sedikitnya pembeli, apalagi di pasar morosi ini kebanyakan orang yang menjual buah-buahan bahkan tempatnya berdekatan semua, jadi yah semua penghasilan tergantung dari rejeki saja.

8. Apakah pelanggannya hanya etnis tionghoa Cina saja atau ada non etnis tionghoa?

Bukan hanya pembeli etnis tionghoa Cina tapi banyak juga pembeli lokal, kalau pembeli etnis tionghoa Cina itu kita lihat banyak karena kan mereka punya waktu untuk keluar belanja dan waktu untuk masuk kembali ke perusahaan jadi kalau mereka keluar bersamaan kelihatannya sangat banyak sekali, tapi kalau pembeli lokal itu bisa dibilang setiap saat pembelinya.

9. Apakah etnis tionghoa Cina saat belanja melakukan tawar-menawar ke pedagang lokal?

Iya kalau tawar- menawar ada terus bahkan bukan hanya pembeli etnis tionghoa Cina tapi pembeli lokal juga, Mungkin kalau etnis tionghoa Cina dalam tawar menawar sudah makanan sehari-harinya di pasar morosi karena kalau ada yang beli di tempat ku ini orang cina rata-rata menawar, padahal semuanya sama apalagi kan buahnya nda di import dari jauh-jauh, tidak pake biaya jadi di tempat ku ini semua buah relatif murahji dan masih bagus-bagus buahnya masih segar-segar juga, tapi yah kita saja yang mengerti pembeli, karena pedagang semua disini sudah hafal semua bagaimana kalau melayani pembeli etnis tionghoa Cina.

10. Selama ini, biasanya menggunakan bahasa apa saat bertransaksi jual beli dengan pembeli etnis tionghoa Cina?

Mereka etnis tionghoa Cina menyesuaikan dengan orang-orang indonesia, kalau belanja biasa menggunakan bahasa Cina biasa juga pakai bahasa Indonesia, tapi kayak masih terbata-bata begitu begitu juga sebaliknya kita orang Indonesia. Jadi tergantung ji kuga kalau misalnya ini etnis tionghoa Cina tau bahasa Indonesia dia pakai bahas Indonesia kalau tidak yah pakai bahasa mereka sendiri.

11. apakah penjual mempelajari bahas mandarin (Cina)?

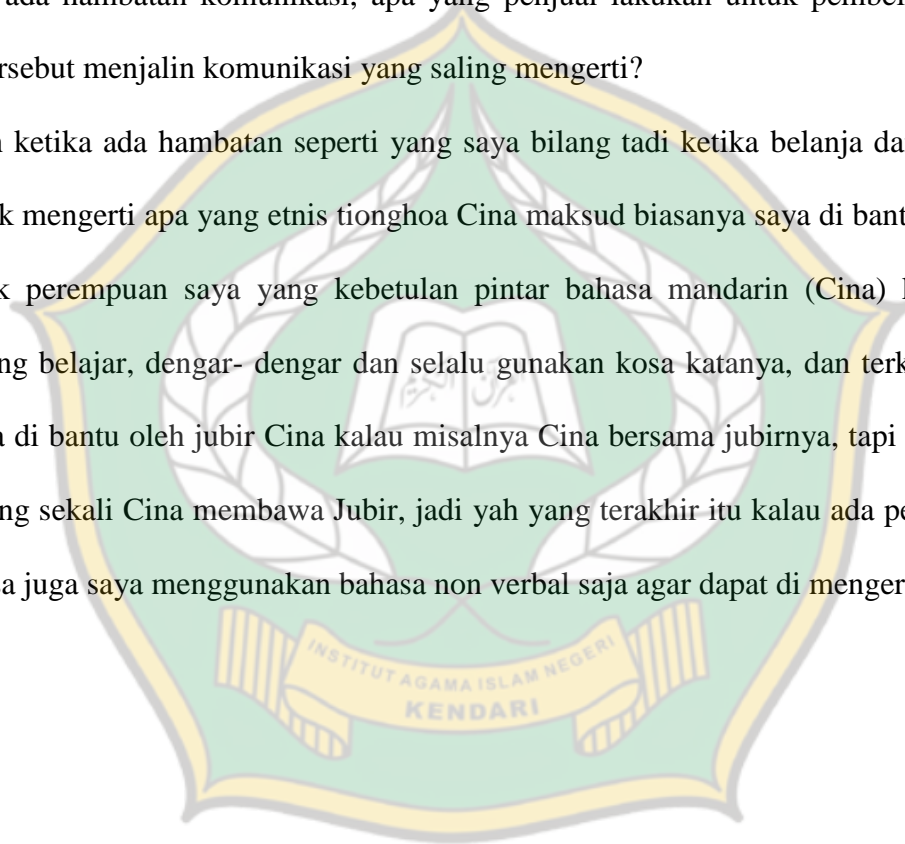
Tidak, saya hanya tau saja bahasa Cina tentang nominal harga dan tanya-tanyaau cari apa, nah kecuali adek saya pintar.

12. Apakah ada hambatan atau kendala dalam berkomunikasi selama ini terjadi dengan pembeli etnis tionghoa Cina?

Hambatan atau kendalanya pasti ada karena kita dengan etnis tionghoa Cina ini berbeda budaya sulit untuk mereka menyesuaikan apalagi mengenai bahasa mereka tidak mengerti begitupun kita tidak mengerti.

13. Ketika ada hambatan komunikasi, apa yang penjual lakukan untuk pembeli etnis tionghoa tersebut menjalin komunikasi yang saling mengerti?

Yah ketika ada hambatan seperti yang saya bilang tadi ketika belanja dan saya tidak mengerti apa yang etnis tionghoa Cina maksud biasanya saya di bantu oleh adek perempuan saya yang kebetulan pintar bahasa mandarin (Cina) karena sering belajar, dengar- dengar dan selalu gunakan kosa katanya, dan terkadang juga di bantu oleh jubah Cina kalau misalnya Cina bersama jubahnya, tapi itupun jarang sekali Cina membawa Jubir, jadi yah yang terakhir itu kalau ada pembeli biasa juga saya menggunakan bahasa non verbal saja agar dapat di mengerti.



Nama : Jafar

Jabatan : Penjual Sembako (Kios)

Tanggal wawancara : Kamis 15 Februari 2023

1. Sudah berapa lama berjualan di pasar Morosi?

Usaha saya ini baru berjalan 2 Tahun dan ini alhamdulillah adalah usaha saya sendiri. Jadi Sebelumnya saya punya toko Sembako yang terletak di puury tidak terlalu jauh dari Pasar morosi juga, dan sekarang tempatnya itu sudah di tempati oleh saudara saya yang dipakai untuk berdagang juga.

2. Dagangan apa saja yang pedagang jual?

Jadi untuk yang saya jual itu apa, Saya menjual sembako sama seperti kios-kios yang lainnya, seperti beras ada yang perliter ada yang perkarung juga, minyak saya juga menjual yang kemasan dan yang di jergen, tabung gas juga saya menjual yang 3 kg an dan yang tabung besar juga, dan bahan pokok sembako lainnya, seperti yang kita lihat makanan-makanan dan bumbu-bumbu dapur saja.

3. Selain berdagang di pasar Morosi apakah ada tempat lain yang dijadikan tempat jualan?

Tidak ada, karena tempat saya hanya disini saya sudah tahunan Disini dan menurutku posisinya bagus untuk jualan juga karena banyak orang selain itu dekat dengan perusahaan juga, dan terhubung posisi kios saya ini pas depan perusahaan jadi kalau mau dibilang berdagang di tempat lain, kayaknya tidak.

4. Mengapa memilih berjualan di pasar morosi?

Alasan saya yah menurut saya di sini Tingkat Pendapatan Relatif, Tinggi . dan lokasinya juga bagus, dan Kenyataannya juga di pasar morosi masih memiliki

daya tarik bagi masyarakat luar desa Morosi bukan hanya warga morosi saja, masyarakat yang dulunya malas berbelanja ke pasar morosi karena justru sekarang lebih memilih pasar Morosi atau yang sering mereka sebut pasar Cina karena banyak orang Etnis tionghoa Cina, selain itu Faktor keuntungannya juga di pasar morosi, kemudahan dan kenyamanan menjadi alasan. Bahkan Pasar morosi sekarang menjadi tempat berkumpulnya anak-anak muda karena mempunyai banyak warkop dan tempat nongkrong-nongkrong lainnya.

5. Dari pukul berapa pedagang mulai berjualan?

Saya berjualan atau saya buka kios mulai jam 07:00-sambil tunggu adik saya untuk bantu jaga kios, dan kalau jam tutup kios saya itu sampai pukul 20:00 saja, yah mungkin jam tutup kios saya berbeda dengan kios lain, saya pengen saja tutup lebih awal, karena saya lihat teman - teman yang lain yang punya kios itu tutupnya pukul 22:00 itupun kadang masih ada yang buka.

6. Bagaimana penjual mendapatkan pelanggan?

Mungkin caraku dapat pelanggan ini berbeda dengan pedagang lain, karena Cara saya itu kadang kan pembeli tidak melihat apa apa saja yang dijual entah itu pembeli lokal maupun pembeli etnis tionghoa Cina makanya ada yang ditaruh didepan kios karna kalau jalan itu pembeli susah untuk melihat barang apa saja didalam kios, Selain itu, saya juga sebagai penjual yang lebih dulu memulai komunikasi kepada pembeli ini seperti:

“ibu cari apa atau kalau pembeli laki laki ya ditanya bapak cari apa, kalau misalnya pembeli etnis tionghoa Cina misalnya bilang Mr. Atau cici mau cari apa? Tapi Kadang ada respon dan kadang juga tidak ada respon sama kali, dan

biasa juga ada pembeli yang kita tidak tahu sebenarnya apa yang mereka cari kayak itu hari pembeli saya pembeli etnis tionghoa Cina itu kebanyakan jika mencari barang kebanyakan memilih dan banyak bertanya, jadi kita sebagai penjual pasti penjual yang pertama memulai komunikasi”

7. Berapa penghasilan pedagang dalam sehari?

Kalau penghasilan perhari itu kadang dapat ratusan saja, kadang juga dapat 1 atau 2 jutaan karena dikios saya itu, saya menjual grosiran, jadi biasa 1 hari itu banyak yang datang di kios saya dan kebanyakan yang membeli itu untuk di jual kembali, tapi kalau pembeli etnis tionghoa Cina mereka kan tidak menjual kembali hanya membeli untuk kebutuhannya saja.

8. Apakah pelanggannya hanya etnis tionghoa Cina saja atau ada non etnis tionghoa?

Tentu saja tidak, sekarang kita bisa lihat lingkungan sekarang desa morosi itu sudah banyak para etnis tionghoa Cina, jadi yang datang di pasar morosi itu bukan hanya pembeli etnis tionghoa Cina ada juga pembeli lokal seperti warga sekitar desa morosi dan warga luar desa morosi dan bahkan orang-orang yang lewat suka mampir di pasar morosi.

9. Apakah etnis tionghoa saat belanja melakukan tawar - menawar ke pedagang lokal?

tawar menawar pasti ada, terutama pada pembeli etnis tionghoa Cina, tapi sistem menawar tidak ada di toko saya, banyak sekali pelanggan saya ada etnis tionghoa Cina, tawar menawar nya itu ya misalnya mereka sudah Membeli ditempat saya, atau belanja ditempat saya, kemudian setelah dihitung dia harus bayar Rp 77.000, kadang pembeli etnis tionghoa Cina itu ada yang ngomong dengan bahasa isyarat dengan hitungan tangan 75.000 sambil kasih uang ke

saya, mungkin maksudnya digenapi Saja jadi Rp 75.000, bahkan ada juga yang minta jadi Rp 70.000, bukannya tidak mau menurunkan harganya, tapi di kios saya kan sudah grosiran otomatis harganya murah apalagi beli banyak, tapi namanya orang nawar ya gak masalah ya, sesekali kasih turun harga tapi dikondisikan saja kalau setiap harinya, banyak yah bisa,tapi selagi kita gak rugi biasanya tetap saya kasih biar jadi pelanggan terus.”

10. Selama ini, biasanya menggunakan bahasa apa saat bertransaksi jual beli dengan pembeli etnis tionghoa Cina?

Kalau saya melayani pembeli etnis tionghoa Cina saya menggunakan bahasa indonesia, karena saya tidak tahu sama sekali bahasa Cina, meskipun pembeli tionghoa, beda dengan pembeli lokal lancar-lancar saja komunikasinya.

11. Apakah penjual mempelajari bahasa mandarin (Cina)?

Tidak saya tidak pernah belajar bahasa Mandarin atau bahasa Cina menurut susah sekali untuk belajar bahasa Cina, mungkin karena umurku juga jadi sudah kaku mulutku dan sudah kuat pelupunya, jadi sampai sekarang saya tidak tahu bahasa Cina itu.

12. Apakah ada hambatan atau kendala dalam berkomunikasi selama ini terjadi dengan pembeli etnis tionghoa Cina?

Ada, apalagi saya ini tidak tahu sekali bahasa Cina, kadang kalau ada pembeli etnis tionghoa Cina mampir di kios ku, saya biasa pusing nda tau mau bilang apa, kadang kalau etnis tionghoa Cina bicara sama saya hanya senyum-senyum sambil bilang cari apa, ditambah lagi kalau dapat pembeli etnis tionghoa Cina juga yang tidak paham bahasa Indonesia, tapi sekarang sudah jarang sih etnis

tionghoa Cina yang tidak tahu bahasa Indonesia karena mereka menyesuaikan dengan orang Indonesia,

13. Ketika ada hambatan komunikasi, apa yang penjual lakukan untuk pembeli etnis tionghoa Cina tersebut menjalin komunikasi yang saling mengerti?

Saya hanya mengandalkan bahasa isyarat dengan jari itupun saya memberikan komunikasi verbal agar mengetahui harga, jadi ketika saya menunjukkan jari-jariku dia akan mengerti.



Hasil Wawancara Dengan Pembeli Etnis Tionghoa Cina

Nama : Zhe Han

Jabatan : Pembeli Etnis Tionghoa Cina (Kedai Banana With Toppings) Jajanan.

Tanggal wawancara : Rabu 15 Februari 2023

当地买家访谈结果

姓名：拉特纳·纱丽

位置：本地买家（香蕉配料店）零食。

面试日期：2023年2月15日星期三

1. Apakah pembeli sering berbelanja di tempat ini?

买家经常到这个地方购物吗？

(mǎi jiā jīngcháng dào zhège dìfāng gòuwù ma?)

Saya sudah sering sekali membeli jajanan di salah satu kedai banana with topping, bisa dibilang mungkin setiap minggu sering membeli banana roll, pisang nugget di kedai banana with toppings.

(Wǒ jīngcháng zài qízhōng yījiā xiāngjiāo pèiliào diàn mǎi língshí, kěyǐ shuō, yěxǔ měi zhōu wǒ dūhuì jīngcháng zài xiāngjiāo pèiliào diàn mǎi xiāngjiāo juǎn, xiāngjiāo kuài)

2. Kenapa pembeli lebih memilih belanja di tempat tersebut, sedangkan penjual yang sama sangat banyak?

当有这么多类似的卖家时，为什么买家更喜欢在那个地方购物？

(Dāng yǒu zhème duō lèisi de mǎijiā shí, wèishéme mǎi jiā gèng xǐhuān zài nàgè dìfāng gòuwù?)

Karena menurut saya, meskipun banyak kedai-kedai jajanan di pasar morosi, kedai banana with toppings ini meskipun di pinggir jalan tapi pemiliknya tetap menjaga kebersihan kedainya sehingga kedainya ini bersih, dan jajanan di kedai itu, juga enak-enak sesuai dengan harga, tapi untuk harga dan topping yang enak dan banyak juga masih dikatakan terjangkau harganya. Dan pemilik kedai banana with toppings sendiri selalu memberi pelayanan yang terbaik kepada

saya, maka dari itu saya tertarik untuk sering beli di Kedai banana with toppings tersebut.

因为在我看来，尽管莫罗西市场里有很多小吃店，尽管这家带配料的香蕉店就在路边，但店主还是保持着店里的清洁，让店里干净，而且店里的小吃按价格来说也很好吃，但就价格和配料来说都好吃，很多还是据说实惠的。而且香蕉配料店的老板本人总是给我提供最好的服务，这就是为什么我有兴趣经常去香蕉配料店购买。

(Yīnwèi zài wǒ kàn lái, jǐnguǎn mò luō xī shìchǎng li yǒu hěnduō xiǎochī diàn, jǐnguǎn zhè jiā dài pèiliào de xiāngjiāo diàn jiù zài lù biān, dàn diànzhǔ háishi bǎochízhè diàn lǐ de qīngjié, ràng diàn lǐ gānjìng, érqǐè diàn lǐ de xiǎochī àn jiàgé lái shuō yě hěn hào chī, dàn jiù jiàgé hé pèiliào lái shuō dōu hào chī, hěnduō hái shì jùshuō shíhuì de. Érqǐè xiāngjiāo pèiliào diàn de lǎobǎn běnrén zǒng shì gěi wǒ tígōng zuì hǎo de fúwù, zhè jiùshì wèishéme wǒ yǒu xìngqù jīngcháng qù xiāngjiāo pèiliào diàn gòumǎi).

3. Apakah bahan-bahan atau barang ditempat ini kualitasnya semua bagus?

这个地方的食材或商品质量好吗？

(Zhègè dìfāng de shícái huò shāngpǐn zhī liàng hǎo ma?)

Bicara kualitas Kalau menurut saya yah bagus-bagus semua tidak tau menurut orang lain, jajanan disini itu enak-enak, karena memang disini tempat saya sering beli, dan pelayanannya juga sangat bagus saat kita beli di kedai ini, selain itu, berbagai macam jajanan ada donat topping, nugget pisang, banana roll, pop ice dan thai tea, Dan untuk harga sudah yah Menurut saya okelah, ya kalau ambil banyak misalnya untuk acara, untuk cemilan-cemilan Kan itu banyak kan, coba aja ditawarkan tidak apa-apa, pemilik kedai banana with toppings juga sebelum ditawarkan pasti udah ngurangi dari harga aslinya,jadi yang puas jika membeli di kedainya".

说到质量，我觉得都不错，不知道别人怎么想，这里的零食很好吃，因为这是我经常买的，而且我们在这家店买的时候服务也很好，除了除此之外，还有各种小吃可供选择，比如甜甜圈、香蕉块、香蕉卷、冰棒和泰式茶，就价格而言，我认为还可以，是的，如果你带很多，例如参加活动，参

加活动。零食，很多吧？ 砍价吧，没关系，店主“配料店的香蕉在出价前也会降低原价，所以在店里买的人就满意了。”

(Shuō dào zhiliàng, wǒ juéde dōu bùcuò, bù zhīdào biérén zěnme xiǎng, zhèlǐ de língshí hěn hào chī, yīnwèi zhè shì wǒ jīngcháng mǎi de, érqǐè wǒmen zài zhè jiā diàn mǎi de shíhòu fúwù yě hěn hǎo, chūle chū cǐ zhī wài, hái yǒu gè zhǒng xiǎochī kě gōng xuǎnzé, bǐrú tián tián quān, xiāngjiāo kuài, xiāngjiāo juǎn, bīngbàng hé tài shì chá, jiù jiàgé ér yán, wǒ rènwéi hái kěyǐ, shì de, rúguǒ nǐ dài hěnduō, lìrú cānjiā huódòng, cānjiā huódòng. Língshí, hěnduō ba? Kǎn jià ba, méiguānxì, diànzhǔ “pèiliào diàn de xiāngjiāo zài chūjià qián yě huì jiàngdī yuánjià, suǒyǐ zài diàn lǐ mǎi de rén jiù mǎnyìle.”)

4. Bagaimana sikap pedagang lokal tersebut melayani penjual?

当地贸易商如何对待卖家？

(Dāngdì mào yì shāng rúhé duìdài mǎijiā?)

Jadi pemilik kedai tersebut orangnya sangat welcome memiliki kepribadian yang ramah serta terbuka dan sangat ramah sekali orangnya, sangat merespon baik dan menjawab apabila ada pembeli.

所以店主是一个非常热情的人，性格友善开放，是一个非常友好的人，当有买家的时候真的反应很好并回答。

(Suǒyǐ diànzhǔ shì yīgè fēicháng rèqíng de rén, xìnggé yǒushàn kāifàng, shì yīgè fēicháng yǒuhǎo de rén, dāng yǒu mǎi jiā de shíhòu zhēn de fǎnyìng hěn hǎo bìng huídá).

5. Selama belanja di tempat pedagang lokal ini, apakah ada hambatan saat belanja?

在当地这家商户购物时，有没有遇到什么障碍？

(Zài dāngdì zhè jiā shānghù gòuwù shí, yǒu méiyǒu yù dào shénme zhàng'ài?).

Sejauh ini ya gak ada hambatan ya, masih lancar-lancar saja. Karena kalau kita banyak ya pastinya dijawab juga sama penjualnya, ada timbal baliknya lah. Jadi ya gak ada hambatan lah masih aman dan karena saya juga pembeli lokal jadi lancar-lancar saja dalam berkomunikasi dengan pemilik kedai ini, karena saya sudah belajar sedikit demi sedikit bahasa indonesia.

目前还没有出现任何问题，运行还算顺利。因为如果我们

你问了，卖家肯定会回答，有反馈。 所以是的，没有任何障碍，仍然很安全，而且因为我也是本地买家，所以我可以与这家店的老板顺利沟通，因为我学了一点印尼语。

Mùqián hái méiyǒu chūxiàn rènhé wèntí, yùnxíng hái suàn shùnlì. Yīnwèi rúguǒ wǒmen nǐ wènle, màiijiā kěndìng huì huídá, yǒu fǎnkuì. Suǒyǐ shì de, méiyǒu rènhé zhàng'ài, réngrán hěn ānquán, érqǐè yīnwèi wǒ yěshì běndì mǎi jiā, suǒyǐ wǒ kěyǐ yǔ zhè jiā diàn de lǎobǎn shùnlì gōutōng, yīnwèi wǒ xuéle yīdiǎn yìnní yǔ.

jīběn shípǐn tíng de yuángōng dōu fēicháng kāngkǎi hé huóyuè, yě zhīdào nǎ yī zhǒng shìhé wǒmen de xūqiú).

6. Bagaimana dengan masalah harga di tempat tersebut?

那个地方的价格问题怎么样？

(Nàgè dìfāng de jiàgé wèntí zěnmeyàng?)

yang saya tau, di toko sembako ini semua nya ada. Harga yang mahal ada, yang murah ada, atau yang harga standart juga ada. Tergantung kita maunya yang harga berapa, yang kualitasnya gimana. Nanti kalau memang udah ok sama barangnya kalau mau tawar menawar sama pemilik kios juga bisa, biasanya kalau kita nawar sedikit dikasi murah, tapi saya rasa di kios sembako tersebut sudah paling murah apalagi grosiran jadi saya tidak minta tawar.

据我所知，这家杂货店什么都有。价格有贵的，有便宜的，也有标准价格的。这取决于我们想要什么价格，什么质量。以后如果货还可以的话，如果你想和摊贩讨价还价的话，一般我们稍微讨价还价他们就给便宜的，但是我觉得基本的小吃摊已经是最便宜的了，尤其是批发的，所以我不要要求讨价还价。

(Jù wǒ suǒ zhī, zhè jiā záhuò diàn shénme dōu yǒu. Jiàgé yǒu guì de, yǒu piányí de, yěyǒu biāozhǔn jiàgé de. Zhè qǔjué yú wǒmen xiǎng yào shénme jiàgé, shénme zhiliàng. Yǐhòu rúguǒ huò hái kěyǐ dehuà, rúguǒ nǐ xiǎng hé tānfàn tāojiàhuánjià dehuà, yībān wǒmen shāowéi tāojiàhuánjià tāmen jiù gěi piányí de, dànsì wǒ juéde jīběn de xiǎochī tān yǐjīng shì zuì piányí dele, yóuqí shì pīfā de, suǒyǐ wǒ bù yào yāoqiú tāojiàhuánjià).

7. Bahasa apa yang sering digunakan saat belanja di tempat pedagang lokal ini?

在当地商家购物时常用什么语言？

(Zài dāngdì shāngjiā gòuwù shí chángyòng shénme yǔyán?)

Bahasa yang digunakan saat berkomunikasi dengan pemilik kios sembako adalah Bahasa Indonesia tapi kalau logat mungkin susah di hilangkan saya kan orang Cina jadi setiap bicara Masih kentara karena saya orang Cina, begitupun sebaliknya pemilik kios sembako tersebut juga orang Jawa jadi kalau berkomunikasi dengan pembeli memakai logat Jawa juga tapi alhamdulillah masih bisa di mengerti juga.

与基本食品亭老板交流时使用的语言是印度尼西亚语，但如果你有口音，可能很难消除我是中国人，所以每次我说话时，仍然很明显因为我是中国人，反之亦然。反之亦然，基本的食品亭老板也是爪哇人，所以在与买家交流时，我也使用爪哇语，但谢天谢地，我仍然能听懂。

(Yǔ jīběn shípǐn tíng lǎobǎn jiāoliú shí shǐyòng de yǔyán shì yìn dù ní xī yǎ yǔ, dàn rúguǒ nǐ yǒu kǒuyīn, kěnéng hěn nán xiāochú wǒ shì zhōngguó rén, suǒyǐ měi cì wǒ shuōhuà shí, réngrán hěn míngxiǎn yīnwèi wǒ shì zhōngguó rén, fǎnzī yì rán. Fǎnzī yì rán, jīběn de shípǐn tíng lǎobǎn yěshì zhǎowā rén, suǒyǐ zài yǔ mǎi jiā jiāoliú shí, wǒ yě shǐyòng zhǎowā yǔ, dàn xiètiānxièdì, wǒ réngrán néng tīng dǒng).

Nama : Jiao Xian

Jabatan : Pembeli Etnis Tiongha Cina (Kios Sembako)

Tanggal wawancara : Rabu 15 Februari 2023

姓名：阿博先生

职位：本地买家（Sembako Kios）

面试日期：2023年2月15日星期三

1. Apakah pembeli sering berbelanja di tempat ini?

买家经常到这个地方购物吗？

(mǎi jiā jīngcháng dào zhège dìfāng gòuwù ma?)

Kalau setiap belanja sembako iya saya sering belanja di sini, tapi saya orangnya jarang belanja sembako, mungkin kalau di hitung itu 1 bulan cuman 4 kali saja, satu-satu minggulah hitungannya, karena saya belanjanya satu kali jadi jarang belanja, tapi kalau masalah tempat saya yang paling sering untuk belanja sembako yah di sini.

如果我每次都去买菜的话，是的，我经常在这里买菜，但是我是一个很少买菜的人，也许一个月只算4次的话，一次一次就算了，因为我买过一次所以我很少购物，但如果我的地方有问题，最常见的购买生活必需品的的方式就是这里。

Rúguǒ wǒ měi cì dōu qù mǎi cài dehuà, shì de, wǒ jīngcháng zài zhèlǐ mǎi cài, dànsì wǒ shì yīgè hěn shǎo mǎi cài de rén, yěxǔ yīgè yuè zhǐ suàn 4 cì dehuà, yīcì yīcì jiùsuànle, yīnwèi wǒ mǎiguò yīcì suǒyǐ wǒ hěn shǎo gòuwù, dàn rúguǒ wǒ dì dìfāng yǒu wèntí, zuì chángjiàn de gòumǎi shēnghuó bìxūpǐn de fāngshì jiùshì zhèlǐ.

2. Kenapa pembeli lebih memilih belanja di tempat tersebut, sedangkan penjual yang sama sangat banyak di pasar morosi ini?

当这个莫罗西市场上有这么多相同的卖家时，为什么买家更喜欢在那个地方购物？

(Dāng zhège mò luō xī shìchǎng shàng yǒu zhème duō xiāngtóng de mǎijiā shí, wèishéme mǎi jiā gèng xīhuān zài nàgè dìfāng gòuwù?)

Yah salah satunya tempatnya atau kios sembako tersebut dekat sekali dengan tempat tinggal saya jadi setiap ada keperluan mau belanja sembako di tempat ini saja, karena kios sembako yang lainnya itu lumayan jauh dari tempat tinggalku, yah meskipun di pasar morosi itu banyak kios, tapi saya pilih saja belanja di tempat yang dekat, dan juga di kios tersebut banyak karyawannya dan juga grosiran, jadi enak, apalagi para anak-anak yang ngekost kan di desa morosi ini banyak yang ngekost apalagi di dekat pasar.

嗯,其中一个地方或者基本小吃摊离我住的地方很近,所以每当我需要去这个地方购买生活必需品时,因为其他基本小吃摊离我住的地方很远,嗯,甚至虽然莫罗西市场有很多摊位,但我选择了在附近的地方购物,而且摊位上有很多员工和批发商,所以这很好,特别是对于很多住在莫罗西村的孩子来说,尤其是附近市场。

(Ní, qízhōng yīgè dìfāng huòzhě jīběn xiǎochī tān lí wǒ zhù dì dìfāng hěn jìn, suǒyǐ měi dāng wǒ xūyào qù zhège dìfāng gòumǎi shēnghuó bixūpǐn shí, yīn wéi qítā jīběn xiǎochī tān lí wǒ zhù dì dìfāng hěn yuǎn, ní, shènzhì suīrán mò luō xī shìchǎng yǒu hěnduō tānwèi, dàn wǒ xuǎnzéle zài fùjìn dì dìfāng gòuwù, érqǐè tānwèi shàng yǒu hěnduō yuángōng hé pīfā shāng, suǒyǐ zhè hěn hǎo, tèbié shì duìyú hěnduō zhù zài mò luō xīcūn de hái zi lái shuō, yóuqí shì fùjìn shìchǎng).

3. Apakah bahan-bahan atau barang ditempat ini kualitasnya semua bagus?

该地点的所有食材或商品质量都好吗?(Gāi dìdiǎn de suǒyǒu shícái huò shāngpǐn zhí liàng dōu hǎo ma?)

dari barang-barang yang saya beli sih kualitasnya bagus-bagus, tapi kalau menurut saya di kios tersebut kan lumayan banyak karyawan jadi pasti kualitasnya di jamin di perhatikan, dan mungkin kalau mau dilihat tingkat kualitasnya bisa dilihat juga dari banyak atau sedikitnya yang datang membeli, kan di kios tersebut grosiran juga dan saya lihat di juga banyak pembeli ketika saya datang membeli, jadi yah menurut saya kualitasnya juga bagus-bagus.

我买的东西，质量都不错，但是我觉得，售货亭的工作人员还是蛮多的，所以质量肯定是有保证的，也许如果你想看看质量水平，你也可以看看来买的人有多少还是有多少呢，这个摊位也是批发的，我来买的时候看到很多买家，所以我觉得质量也不错。

(Wǒ mǎi de dōngxī, zhìliàng dōu bùcuò, dànshì wǒ juéde, shòu huò tíng de gōngzuò rényuán háishì mǎn duō de, suǒyǐ zhìliàng kěndìng shì yǒu bǎozhèng de, yěxǔ rúguǒ nǐ xiǎng kàn kàn zhìliàng shuǐpíng, nǐ yě kěyǐ kàn kàn lái mǎi de rén yǒu duōshǎo háishì yǒu duōshǎo ne, zhège tānwèi yěshì pīfā de, wǒ lái mǎi de shíhòu kàn dào hěnduō mǎi jiā, suǒyǐ wǒ juéde zhìliàng yě bùcuò).

4. Bagaimana sikap pedagang lokal tersebut melayani pembeli?

当地贸易商如何对待买家？

(Dāngdì mào yì shāng rúhé duìdài mǎi jiā?)

pemilik kios sembako tersebut orangnya yang sangat welcome. selain itu, pemilik kios dan para karyawannya sembako sangat ramah sekali, dan pelayanannya juga cepat, jadi tidak membuat pembeli menunggu terlalu lama.

基本食品亭的老板是一个非常热情的人。除此之外，小吃摊老板和员工都非常友善，服务也很快，所以买家不用等待太久。

(Jīběn shí pǐn tíng de lǎobǎn shì yīgè fēicháng rèqíng de rén. Chú cǐ zhī wài, xiǎochī tān lǎobǎn hé yuángōng dōu fēicháng yǒushàn, fúwù yě hěn kuài, suǒyǐ mǎi jiā bù yòng děngdài tài jiǔ).

5. Selama belanja di tempat pedagang lokal ini, apakah ada hambatan saat belanja?

在当地这家商户购物时，有没有遇到什么障碍？

(Zài dāngdì zhè jiā shānghù gòuwù shí, yǒu méiyǒu yù dào shénme zhàng'ài?)

kalau masalah hambatan alhamdulillah tidak ada hambatan ya, ya lancar-lancar saja, Kalau saya tidak tau saya tanya aja sama pemiliknya atau karyawannya, pasti karyawannya bantu jawab. Jadi tidak perlu bingung-bingung karena para karyawan di kios sembako tersebut mereka sangat royal dan aktif dan juga tau mana yang cocok sesuai kebutuhan kita.

如果有什么障碍，谢天谢地，没有障碍，是的，一切都很顺利，如果我不知道，我就问老板或员工，员工一定会帮我解答。所以不必感到困惑，因为基本食品店的员工都非常慷慨和活跃，也知道哪一种适合我们的需求。
(Rúguǒ yǒu shé me zhàng'ài, xiètiānxièdì, méiyǒu zhàng'ài, shì de, yīqiè dōu hěn shùnlì, rúguǒ wǒ bù zhīdào, wǒ jiù wèn lǎobǎn huò yuángōng, yuángōng yīdìng huì bāng wǒ jiědá. Suǒyǐ bùbì gǎndào kùnhuò, yīnwèi jīběn shípǐn tíng de yuángōng dōu fēicháng kāngkǎi hé huóyuè, yě zhīdào nǎ yī zhǒng shìhé wǒmen de xūqiú).

6. Bagaimana dengan masalah harga di tempat tersebut?

那个地方的价格问题怎么样？

(Nàgè dìfāng de jiàgé wèntí zěnmeyàng?)

yang saya tau, di toko sembako ini semua nya ada. Harga yang mahal ada, yang murah ada, atau yang harga standart juga ada. Tergantung kita maunya yang harga berapa, yang kualitasnya gimana. Nanti kalau memang udah ok sama barangnya kalau mau tawar menawar sama pemilik kios juga bisa, biasanya kalau kita nawar sedikit dikasi murah, tapi saya rasa di kios sembako tersebut sudah paling murah apalagi grosiran jadi saya tidak minta tawar.

据我所知，这家杂货店什么都有。价格有贵的，有便宜的，也有标准价格的。这取决于我们想要什么价格，什么质量。以后如果货还可以的话，如果你想和摊贩讨价还价的话，一般我们稍微讨价还价他们就给便宜的，但是我觉得基本的小吃摊已经是最便宜的了，尤其是批发的，所以我不要要求讨价还价。

(Jù wǒ suǒ zhī, zhè jiā záhuò diàn shénme dōu yǒu. Jiàgé yǒu guì de, yǒu piányí de, yěyǒu biāozhǔn jiàgé de. Zhè qǔjué yú wǒmen xiǎng yào shénme jiàgé, shénme zhìliàng. Yǐhòu rúguǒ huò hái kěyǐ dehuà, rúguǒ nǐ xiǎng hé tānfàn tǎojiàhuánjià dehuà, yībān wǒmen shāowéi tǎojiàhuánjià tāmen jiù gěi piányí de, dànsì wǒ juéde jīběn de xiǎochī tān yǐjīng shì zuì piányí de, yóuqí shì pīfā de, suǒyǐ wǒ bù yào yāoqiú tǎojiàhuánjià).

7. Bahasa apa yang sering digunakan saat belanja di tempat pedagang lokal ini?

在当地商家购物时常用什么语言？

(Zài dāngdì shāngjiā gòuwù shí chángyòng shénme yǔyán?)

Bahasa yang digunakan saat berkomunikasi dengan pemilik kios sembako adalah Bahasa Indonesia tapi kalau logat mungkin susah di hilangkan saya kan orang Cina jadi setiap bicara Masih kentara karena saya orang Cina, begitupun sebaliknya pemilik kios sembako tersebut juga orang Jawa jadi kalau berkomunikasi dengan pembeli memakai logat Jawanya juga tapi alhamdulillah masih bisa di mengerti juga.

与基本食品亭老板交流时使用的语言是印度尼西亚语，但如果你有口音，可能很难消除我是中国人，所以每次我说话时，仍然很明显因为我是中国人，反之亦然。反之亦然，基本的食品亭老板也是爪哇人，所以在与买家交流时，我也使用爪哇语，但谢天谢地，我仍然能听懂。

(Yǔ jīběn shípǐn tíng lǎobǎn jiāoliú shí shǐyòng de yǔyán shì yìn dù ní xī yǎ yǔ, dàn rúguǒ nǐ yǒu kǒuyīn, kěnéng hěn nán xiāochú wǒ shì zhōngguó rén, suǒyǐ měi cì wǒ shuōhuà shí, réngrán hěn míngxiǎn yīnwèi wǒ shì zhōngguó rén, fǎnzhī yì rán. Fǎnzhī yì rán, jīběn de shípǐn tíng lǎobǎn yěshì zhǎowā rén, suǒyǐ zài yǔ mǎi jiā jiāoliú shí, wǒ yě shǐyòng zhǎowā yǔ, dàn xiètiānxièdì, wǒ réngrán néng tīng dǒng).

Nama : Zi Hao
Jabatan : Pembeli Etnis Tionghoa Cina (pedagang sayur)
Tanggal wawancara : Kamis 16 Februari 2023
姓名 : 琳达·萨里
职位 : 本地采购员 (蔬菜贸易商)
面试日期 : 2023年2月16日星期四

1. Apakah pembeli sering berbelanja di tempat ini?

买家经常到这个地方购物吗?

(mǎi jiā jīngcháng dào zhège dìfāng gòuwù ma?)

Saya kalau belanja tidak menentu tempatnya, karena kan di pasar morosi ini banyak penjual juga apalagi penjual sayur banyak jadi saya itu belanja bukan hanya di satu tempat saja, kalau di tempat ini saya baru 4 kali belanja selebihnya di tempat lain dan mungkin kebetulan kita ketemu disini

当我去购物的时候我不知道该去哪里, 因为Morosi市场的卖家很多, 尤其是很多蔬菜卖家, 所以我不只在一个地方购物, 我只在这个地方购物了4有时候, 其余的人都在其他地方, 也许我们只是碰巧在这里相遇。

(Dāng wǒ qù gòuwù de shíhòu wǒ bù zhīdào gāi qù nǎlǐ, yīnwèi Morosi shìchǎng de mǎijiā hěnduō, yóuqí shì hěnduō shūcài mǎijiā, suǒyǐ wǒ bùzhǐ zài yīgè dìfāng gòuwù, wǒ zhǐ zài zhège dìfāng gòuwùle 4 yǒushíhòu, qíyú de rén dōu zài qítā dìfāng, yěxǔ wǒmen zhǐshì pèngqiǎo zài zhèlǐ xiāngyù).

2. Kenapa pembeli lebih memilih di tempat tersebut?

为什么买家更喜欢那个地方?

(Wèishéme mǎi jiā gèng xǐhuān nàgè dìfāng?)

Jadi saya kalau belanja itu jujur suka pilih-pilih sayur, apalagi kalau banyak seperti ini penjual di pasar morosi kan bagus kalau kita pilih-pilih dulu, tapi kebetulan di sini saya sudah 4 kali belanja dan sayur-sayurannya juga segar, karena katanya dari kebun sendirinya sayur tersebut, bukan penjual beli lalu di jual kembali, jadi itu alasan untuk belanja disini yang sudah 4 kali.

所以我买东西的时候，说实话，我喜欢挑菜，尤其是莫罗西市场有很多这样的卖家，我们先挑挑就好了，但巧合的是，我也在这里买过4次数多了，蔬菜也很新鲜，因为他们说是蔬菜本身，而不是卖家买来然后转售 (Suǒyǐ wǒ mǎi dōngxī de shíhòu, shuō shíhuà, wǒ xǐhuān tiāo cài, yóuqí shì mò luō xī shìchǎng yǒu hěnduō zhèyàng de mǎijiā, wǒmen xiān tiāo tiāo jiù hǎole, dàn qiǎohé de shì, wǒ yě zài zhèlǐ mǎiguò 4 cìshù duōle, shūcài yě hěn xīnxiān, yīnwèi tāmen shuō shì shūcài běnshēn, ér bùshì mǎijiā mǎi lái ránhòu zhuǎn shòu di, suǒyǐ zhè jiùshì wǒ zài zhèlǐ gòuwù sì cì de yuányīn).

3. Apakah bahan - bahan atau barang di tempat ini kualitasnya semua bagus?

这个地方的所有食材或商品质量都好吗？

(Zhège dìfāng de suǒyǒushícái huò shāngpǐn zhí liàng dōu hǎo ma?)

Kalau di tanya mengenai di tempat ini yah lumayan bagus-bagus sayurannya, karena saya suka belanja itu pagi pasti semua masih segar-segar, tapi yah kita tahu saja bagaimana kalau sayur pasti kalau dipanjang terus dan kena matahari pasti akan layu juga, Dan tempatnya juga sangat rapi dan orangnya juga welcome dan pembersih.

如果你问这个地方的话，蔬菜还不错，因为我喜欢早上买东西，所有东西肯定还是新鲜的，但是，我们都知道蔬菜放在外面暴露在阳光下会发生什么，它们肯定会枯萎也是，这个地方也非常整洁，人们也很热情、干净。

(Rúguǒ nǐ wèn zhège dìfāng dehuà, shūcài hái bùcuò, yīnwèi wǒ xǐhuān zǎoshang mǎi dōngxī, suǒyǒu dōngxī kěndìng háishì xīnxiān de, dànsì, wǒmen dōu zhīdào shūcài fàng zài wàimiàn bàolù zài yángguāng xià huì fāshēng shénme, tāmen kěndìng huì kūwěi yěshì, zhège dìfāng yě fēicháng zhěngjié, rénmen yě hěn rèqíng, gānjìng).

4. Bagaimana sikap pedagang lokal tersebut melayani pembeli?

当地贸易商如何对待买家？

(Dāngdì mào yì shāng rúhé duìdài mǎi jiā?).

Jadi kebetulan saya orang bugis dan pedagangnya juga orang bugis kalau mau belanja itu kita biasa bercanda-canda dulu mengenai harga mungkin karena kita

satu suku juga jadi sefrekuensi ji, karena orangnya juga asik di ajak bicara, dan juga bagus cara dan sopan cara bicaranya, suka melawak juga sama pembeli maksudnya gampang dia ciptakan suasana yang baik dengan pembeli, jadi yah menurut bagus caranya dari melayani pembeli dan memang seharusnya pedagang harus memiliki sifat seperti itu.

所以我恰好是武吉士人，卖家也是武吉士人，我们去购物的时候，通常都会拿价格开玩笑，可能因为我们是同一个部落，所以频率也一样，因为人都是。和买家聊天也很有趣，而且说话的方式也很友善和礼貌，我喜欢和买家开玩笑，这意味着他很容易与买家营造良好的氛围，所以我认为这是一个很好的服务买家和贸易商的方式。应该有这样的性格。

(Suǒyǐ wǒ qiàhǎo shì wǔjí shì rén, màijiā yěshì wǔjí shì rén, wǒmen qù gòuwù de shíhòu, tōngcháng dūhuì nà jiàgé kāiwánxiào, kěnéng yīnwèi wǒmen shì tóng yīgè bùluò, suǒyǐ pínǜ yě yīyàng, yīn wéi rén dōu shì. Hé mǎi jiā liáotiān yě hěn yǒuqù, érqǐě shuōhuà de fāngshì yě hěn yǒushàn hé lǐmào, wǒ xǐhuān hé mǎi jiā kāiwánxiào, zhè yìwèizhe tā hěn róngyì yǔ mǎi jiā yíngzào liánghǎo de fēnwéi, suǒyǐ wǒ rènwéi zhè shì yīgè hěn hǎo de fúwù mǎi jiā hé mào yì shāng de fāngshì. Yīnggāi yǒu zhèyàng dì xìnggé).

5. Selama belanja di tempat pedagang lokal ini, Apakah ada hambatan saat belanja?

在当地商家购物时，购物过程中是否遇到任何障碍？

(Zài dāngdì shāngjiā gòuwù shí, gòuwù guòchéng zhōng shìfǒu yù dào rènhé zhàng'ài?)

Alhamdulillah tidak ada kalau masalah hambatan, karena disini saya sudah bertahun-tahun tinggal di morosi mustahil kan kalau kita tidak tahu walapun sedikit berbahasa indonesia.

(Gǎnxiè shàngdì, méiyǒu zhàng'ài de wèntí, yīnwèi wǒ zài mò luō xī shēnghuóle hēnduō nián, rúguǒ wǒmen lián yīdiǎn yìnní yǔ dōu bù dòng, nà shì bù kěnéng de).

6. Bagaimana dengan masalah harga di tempat tersebut?

那个地方的价格问题怎么办？

(Nàgè dìfāng de jiàgé wèntí zěnmē bàn?)

Untuk harga sama dengan pedagang yang lain, tapi suka gratiskan pembeli juga kalau beli sayur banyak jadi pelanggannya banyak, mulai dari harga sayur bayam 1 ikat Rp. 5.000, kangkung Rp. 5.000, dan harga tomat dan lomboknya Rp. 5.000, di tempat tersebut juga terserah mau beli berapa misalkan mau beli lomboo Rp. 3.000 saja boleh, kalau di tempat lain yang saya sering dapat sudah di pisahkan memang yang harga Rp. 5.000 dan Rp. 10.000, dan si pedagang juga tidak pelit dengan harga dan tidak ambil untung yang banyak juga menurut ku. 价格与其他贸易商相同, 但买家如果购买大量蔬菜, 也喜欢赠送免费赠品, 这样他们就有很多顾客, 价格从1串菠菜卢比起。5,000, 羽衣甘蓝 Rp。5000, 西红柿和辣椒的价格是印尼盾。5,000, 那个地方就看你想买多少了, 比如你想买Lomboo Rp。3000块就可以了, 在其他地方我经常单独买, 价格是IDR。5,000 卢比。10,000, 而且贸易商对价格也不吝啬, 在我看来并没有赚到很多钱。

(Jiàgé yǔ qítā mào yì shāng xiāngtóng, dàn mǎi jiā rúguǒ gòumǎi dàliàng shūcài, yě xǐhuān zèngsòng miǎnfèi zèngpǐn, zhèyàng tāmen jiù yǒu hěnduō gùkè, jiàgé cóng 1 chuàn bōcài lú bǐ qǐ. 5,000, Yǔyī gānlán Rp. 5000, Xīhóngshì hé làjiāo de jiàgé shì yìnní dùn. 5,000, Nàgè dìfāng jiù kàn nǐ xiǎng mǎi duōshǎole, bǐrú nǐ xiǎng mǎi Lomboo Rp. 3000 Kuài jiù kěyǐle, zài qítā dìfāng wǒ jīngcháng dāndú mǎi, jiàgé shì IDR. 5,000 Lú bǐ. 10,000, Érqǐè mào yì shāng duì jiàgé yě bù lǐnsè, zài wǒ kàn lái bìng méiyǒu zhuàn dào hěnduō qián).

7. Bahasa apa yang sering digunakan saat belanja di tempat pedagang lokal ini?

在当地商家购物时常用什么语言?

(Zài dāngdì shāngjiā gòuwù shí chángyòng shénme yǔyán?)

Yah kalau melayani saya kadang bahasa bugis kadang juga hanya Pakai logat bugis saja, saya lihat juga pedagangnya kayak melihat pembelinya kalau misalnya pembelinya orang bugis biasa langsung pakai bahasa bugis tapi kalau dari bicaranya bukan bugis yah pakai logat bugisnya saja, jadi intinya pedagang sayur tersebut biasa menggunakan bahasa bugis.

嗯, 你服务我的时候, 有时你会说布吉斯语, 有时你只是用布吉斯口音, 我也看到卖家好像在看买家, 比如买家是一个普通的布吉斯人, 他立刻就

用布吉斯语，但如果他不会说布吉斯语，他只是用布吉斯口音，所以基本上卖菜的人都用布吉斯语。

(Nǐ, nǐ fúwù wǒ de shíhòu, yǒu shí nǐ huì shuō bùjǐ sī yǔ, yǒu shí nǐ zhǐshì yòng bùjǐ sī kǒuyīn, wǒ yě kàn dào màijiā hǎoxiàng zài kàn mǎi jiā, bǐrú mǎi jiā shì yīgè pǔtōng de bùjǐ sī rén, tā likè jiù yòng bùjǐ sī yǔ, dàn rúguǒ tā bù huì shuō bùjǐ sī yǔ, tā zhǐshì yòng bùjǐ sī kǒuyīn, suǒyǐ jībēn shàng mài cài de rén dōu yòng bùjǐ sī yǔ).



Hasil Wawancara Dengan Pembeli Etnis Tionghoa Cina

Pembeli Buah Dan Sayur

Nama : Mr. Wang

(Pembeli Etnis Tionghoa Cina)

Tanggal Wawancara : 20 Februari 2023

水果和蔬菜买家

姓名：先生。王

(中國民族買家)

面試日期：二十 - 二月 - 二零二三

1. Permissi Mr.

打擾一下 (Dǎrǎo yīxià)

Iya

是的 (Shì de)

2. Saya mau wawancara Mr. Bisa?

我想採訪先生 能? (Wǒ xiǎng cǎifǎng xiānshēng néng?)

Silahkan

好吧好吧 (Hǎo ba hǎo ba)

3. Atas nama siapa?

代表誰? (Dàibiǎo shuí?)

Wang, panggil saja Mr. Wang

王先生，就叫王先生吧。王

(Wáng xiānshēng, jiù jiào wáng xiānshēng ba. Wáng)

4. Apakah pembeli sering berbelanja di tempat ini?

購物者經常在這個地方購物嗎？

(Gòuwù zhě jīngcháng zài zhège dìfāng gòuwù ma?)

Tidak, hanya sesekali saja saya membeli disini, saya suka mencari - cari pedagang yang lain, tapi tergantung kalau saya naik motor, kalau jalan kaki saya cari pedagang buah yang dekat dengan perusahaan, kalau naik motor saya suka singgah di tempat pedagang buah yang lainnya bukan hanya satu tempat.

沒有，我只是偶爾在這裡買，我喜歡找其他商戶，但要看我是否騎摩托車，如果我走路我會找公司附近的水果銷售商，如果我騎摩托車我喜歡停在其他水果商，對吧？只有一個地方。

(Méiyǒu, wǒ zhǐshì ǒu'èr zài zhèlǐ mǎi, wǒ xǐhuān zhǎo qítā shānghù, dàn yào kàn wǒ shìfǒu qí mótuō chē, rúguǒ wǒ zǒulù wǒ huì zhǎo gōngsī fùjìn de shuǐguǒ xiāoshòu shāng, rúguǒ wǒ qí mótuō chē wǒ xǐhuān tíng zài qítā shuǐguǒ shāng, duì ba? Zhīyǒu yīgè dìfāng).

5. Kenapa pembeli lebih memilih belanja di tempat tersebut penjual yang sama sangat banyak?

為什麼買家更喜歡在賣家多的地方購物？

(Wèishéme mǎi jiā gèng xǐhuān zài mǎijiā duō dì dìfāng gòuwù?).

Iya di pasar morosi banyak juga pedagang yang sama, tapi Pengen beli di sini saja dan karena lumayan dekat juga dengan perusahaan dan hari ini kebetulan saya lagi buru-buru karena ini sudah sore dan malam itu kami para etnis sudah

harus ada di dalam perusahaan atau di mes, jadi yah saya pikir ada yang dekat kenapa cari penjual yang jauh - jauh jadi saya pilih disini saja.

是的，在 莫羅西 市場也有很多相同的交易員，但我只想在這裡購買，因為它離公司很近，今天我正好趕時間，因為已經是下午晚些時候，那天晚上我們 種族 有在公司或在我，所以是的，我以為有人很親近，為什麼我要找一個很遠的賣家，所以我就選擇了這裡。

(Shì de, zài Mò luó xī shìchǎng yěyǒu hěnduō xiāngtóng de jiāoyì yuán, dàn wǒ zhǐ xiǎng zài zhèlǐ gòumǎi, yīnwèi tā lí gōngsī hěn jìn, jīntiān wǒ zhènghǎo gǎn shíjiān, yīn wéi yǐjīng shì xiàwǔ wǎn xiē shíhòu, nèitiān wǎnshàng wǒmen Zhōngzú yǒu zài gōngsī huò zài wǒ, suǒyǐ shì de, wǒ yǐwéi yǒurén hěn qīnjìn, wèishéme wǒ yào zhǎo yīgè hěn yuǎn de mǎijiā, suǒyǐ wǒ jiù xuǎnzéle zhèlǐ).

6. Pembeli tahunya adanya pedagang / penjual ini dari mana?

買家從哪裡知道這個交易員/賣家的存在？

(Mǎi jiā cóng nǎlǐ zhīdào zhège jiāoyì yuán/mǎijiā de cúnzài?).

Bukan tahu dari siapa-siapa, hanya melihat secara langsung saja kalau lagi mau belanja, karena disini dominan jualan sayuran dan buah - buahan jadi meskipun tidak dikasih tahu kita sendiri akan tahu dan melihat secara langsung.

不知道跟誰說的，就是想買東西的時候親眼看到的，因為這裡賣蔬菜水果占主導地位，所以就算不說，我們自己也能知道，親眼看到。

(Bù zhīdào gēn shuí shuō de, jiùshì xiǎng mǎi dōngxī de shíhòu qīn yǎnkàn dào de, yīnwèi zhèlǐ mǎi shūcài shuǐguǒ zhàn zhǔdǎo dìwèi, suǒyǐ jiùsuàn bù shuō, wǒmen zìjǐ yě néng zhīdào, qīn yǎnkàn dào).

7. Apakah bahan - bahan atau barang ditempat ini kualitasnya semua bagus?

這個地方的材料或貨物質量好嗎？

(Zhègè dìfāng de cáiliào huò huòwù zhí liàng hǎo ma?).

Menurut saya kualitasnya buahnya di tempat ini yah bisa dibilang bagus, karena pada saat saya beli buah-buahannya semua segar-segar dan saya lihat juga buah-buahannya semua barang di import memakai kardus dan kebersihan di tempat pedagang ini juga di sangat juga.

我覺得這個地方的水果質量可以說是不錯了，因為我買水果的時候都是新鮮的，而且我也看到水果都是用硬紙板進口的，還有這個商家的干淨程度也很好。

(Wǒ juéde zhègè dìfāng de shuǐ fēn zhìliàng kěyǐ shuō shì bùcuò de, yīnwèi wǒ mǎi shuǐ fēn de shíhòu dōu shì xīnxiān de, érqǐè wǒ yě kàn dào shuǐ fēn dōu shì yòng yìng zhǐbǎn rùkǒu de, hái yǒu zhègè shāngjiā de gānjìng dù yě hěn hǎo).

8. Bagaimana sikap pedagang lokal tersebut melayani pembeli?

當地貿易商服務賣家的態度如何？

(Dāngdì mào yì shāng fúwù mài jiā de tàidù rúhé?)

Sikapnya baik, dan murah senyum juga, apalagi kalau menyebut harga, suka bercanda yah meski saya tidak tahu apa yang pedagang bilang, tapi bisa saya lihat dari ketawa dan senyumnya, jadi saya ikut ketawa saja

他態度很好，也很愛笑，尤其是提到價格的時候，很喜歡開玩笑，雖然我不知道賣家說的是什麼，但是從他的笑聲中我也看出來了，所以我也就跟著笑了

(Tā tàidù hěn hǎo, yě hěn ài xiào, yóuqí shì tí dào jiàgé de shíhòu, hěn xǐhuān kāiwánxiào, suīrán wǒ bù zhīdào mǎijiā shuō de shì shénme, dànshì cóng tā de xiào shēng zhōng wǒ yě kàn chūláile, suǒyǐ wǒ yě jiù gēnzhe xiàole).

9. Selama belanja tempat pedagang lokal ini, apakah ada hambatan saat belanja?

在這家本地商戶購物期間，購物時有什麼障礙嗎？

(Zài zhè jiā běndì shānghù gòuwù qíjiān, gòuwù shí yǒu shé me zhàng'ài ma?).

Hambatannya disini mengenai bahasa, saya kurang tahu bahasa lokal indonesia disini, saya tidak pernah belajar tapi sering dengar dan tapi masih tidak tahu arti-artinya, kalau belanja otomatis saya pakai bahasa Mandarin Cina, tapi pedagangnnya juga tidak mengerti apa yang saya maksud, tapi pedagangnya pakai bahasa isyarat pakai jari untuk kasih tahu harga.

這裡的障礙是關於語言，我不知道這裡當地的印尼語，我沒學過但經常聽到但我仍然不知道意思，自動購物時我使用普通話，但商家不會我也不明白我的意思，但交易員使用手語用你的手指告訴價格。

(Zhèlǐ de zhàng'ài shì guānyú yǔyán, wǒ bù zhīdào zhèlǐ dāngdì de yìnní yǔ, wǒ méi xuéguò dàn jīngcháng tīngdào dàn wǒ réngrán bù zhīdào yìsi, zìdòng gòuwù shí wǒ shǐyòng pǔtōnghuà, dàn shāngjiā bù huì wǒ yě bù míngbái wǒ de yìsi, dàn jiāoyì yuán shǐyòng shǒuyǔ yòng nǐ de shǒuzhǐ gàosù jiàgé).

10. Bagaimana dengan masalah harga di tempat

這個地方的價格問題呢？

(Zhègè dìfāng de jiàgé wèntí ne?).

Harganya lumayan mahal disini, mungkin karena barang import yah, dan susai juga denga kualitasnya buahnya.

這裡的價格挺貴的，可能是進口貨吧，水果的質量也夠了。

(Zhèlǐ de jiàgé tǐng guì de, kěnéng shì jìnkǒu huò ba, shuǐguǒ de zhìliàng yě gòule).

11. Bahasa apa yang sering digunakan saat berbelanja di tempat pedagang lokal ini?

在這些當地商家購物時通常使用什麼語言？

(Zài zhèxiē dāngdì shāngjiā gòuwù shí tōngcháng shǐyòng shénme yǔyán?)

Bahasa mandarin (Cina)

普通話（中國）

(Pǔtōnghuà (zhōngguó)).



Pembeli Ayam Geprek Morosi

Nama : Mr. Lee

(Pembeli Etnis Tionghoa Cina)

Tanggal Wawancara : Kamis 16 Februari 2023

1. Permissi Mr.

Iya

2. Saya mau wawancara Mr. Bisa?

iya bisa, tapi sebentar saja

3. Atas Nama Siapa?

Nama saya Lee, biasa di panggil Mr. Lee

4. Apakah pembeli sering berbelanja di tempat ini?

Iya sering, karena saya di percayakan di dalam perusahaan sama teman-teman Cina dan teman karyawan Indonesia membeli makanan seperti ini, ini namanya ayam geprek yah. Jadi saya sering sering belanja disini kecuali tempat ini di tutup baru saya cari tempat lain.

5. Kenapa pembeli lebih memilih belanja di tempat tersebut, sedangkan penjual yang sama sangat banyak?

Salah satu alasan saya itu karena murah dan enak juga, jadi teman-teman requestnya harus beli disini.

6. Pembeli tahunya adanya pedagang / penjual ini dari mana?

Saya tahunya itu dari teman karyawan kerja juga, karena disini banyak penjual tapi rasanya yah beda, jadi saya hanya disarankan sama teman saya.

7. Apakah bahan - bahan barang ditempat ini kualitasnya semua bagus?

Bagus, karena setiap hari bahkan baru buka tempatnya sangat ramai pembeli, bahkan pembeli mengantri untuk membeli, padahal kita lihat sendiri banyak pedagang lain, tapi tempat ini paling ramai, kalau ada pesanan yang banyak juga mereka sanggup.

8. Bagaimana sikap pedagang lokal tersebut melayani pembeli?

Sangat ramah dan welcome karyawannya, apalagi karyawannya itu cewek dan karyawannya itu ada sekitar 6 orang jadi mereka bagi tugas, jadi yang disukai banyak orang yaitu kerjanya, mereka juga sangat menghargai seperti kami ini para etnis tionghoa Cina walaupun beda budaya, menurut saya mereka itu lucu kalau sedang melayani pembeli etnis tionghoa Cina, mereka tertawa tapi tidak mengerti artinya, tapi sebetulnya mereka baik.

9. Selama belanja di tempat pedagang lokal ini, apakah ada hambatan saat belanja?

Semua hambatan bagi para etnis tionghoa Cina dan orang lokal disini pastinya bahasa dan kebiasaan sehari-hari, seperti proses jual beli itu pastinya mempunyai hambatan saat berkomunikasi, dan pasti solusinya ada yang menggunakan translate, juber dan bahasa isyarat, saya pun begitu pakai bahasa isyarat dan juga mengirim pesan Whatsapp ke penjualnya yang menggunakan translate.

10. Bagaimana dengan masalah harga di tempat ?

Harganya murah disini, ayam geprek gratis teh disini harganya 10k, dan rasanya juga enak, sementara ada juga penjual yang menjual ayam geprek yang harga

Rp. 13.000 dan Rp. 15.000 tapi rasanya beda dengan yang ayam geprek morosi ini, dan tempatnya ramai pembeli jadi sesuai harga dengan rasanya.

11. Bahasa apa yang sering digunakan saat berbelanja di tempat pedagang lokal ini?

Bahasa Mandarin (Cina)



Pembeli Daging B2 (Daging Babi)

Nama : Mr. Chang (Koko Chang)

(Pembeli Etnis Tionghoa Cina)

Tanggal Wawancara : Kamis 16 Februari 2023

1. Hallo Mr. Permissi

Iya, Hallo.

是的, 你好 (Shì de, nǐ hǎo).

2. Permissi, Apakah anda punya waktu, saya Wawancara, bisa?

Iya bisa, tapi mungkin sebentar saja karena saya lagi buru-buru ada urusan

是的, 你可以, 但可能只是一段時間, 因為我急著有事
(Shì de, nǐ kěyǐ, dàn kěnéng zhǐshì yīduàn shíjiān, yīnwèi wǒ jízhū yǒushì).

3. Atas nama siapa?

Chang, atau koko Chang karena saya masih muda jadi panggil saja koko chang,
sama seperti teman-teman karyawan memanggil saya

張, 或科科張 因為我還年輕所以就叫我 可可張 吧, 和同事們叫我一樣
(Zhāng, huò kē kē Zhāng yīnwèi wǒ hái niánqīng suǒyǐ jiù jiào wǒ Kěkě zhāng ba, h
tóngshìmen jiào wǒ yiyang).

4. Apakah pembeli sering berbelanja di tempat ini?

Jarang, kalau saya jarang beli di Daging B2 disini, karena penjualnya juga jarang
ada dan menjualnya menggunakan mobil pick up jadi mungkin kalau mau
menjual setiap hari tidak mungkin, jadi bisa di bilang saya belanja daging B2
disini baru sekitar 4-5 kali,selebihnya itu saya beli di toko-toko.

很少，如果我很少在這裡買乙二肉，因為賣家也很少，都是用撿起賣的所以能
你想天天賣是不可能的，所以你可以說我在這裡買乙二肉只有大約四-五次
，其餘的我在商店購買。

(Hěn shǎo, rúguǒ wǒ hěn shǎo zài zhèlǐ mǎi Yī Er ròu, yīnwèi mǎijiā yě hěn shǎo, dōu
shì yòng Jian Yī er qī mǎi de suǒyǐ kěnéng nǐ xiǎng tiāntiān mǎi shì bù kěnéng de,
suǒyǐ nǐ kěyǐ shuō wǒ zài zhèlǐ mǎi ròu zhǐyǒu dàyuē Sì Wǔ cì, qíyú de wǒ zài
shāngdiàn gòumǎi).

5. Kenapa pembeli lebih memilih belanja di tempat tersebut, sedangkan penjual yang
sama sangat banyak?

Awalnya itu saya ingin coba belanja daging B2 yang menjualnya di pinggir-
pinggir jalan dengan mobil pick up, menurut saya di morosi ini jarang ada
penjual daging B2 karena penjual lainnya itu di toko-toko, dan saya lebih
memilih membeli daging B2 di sini dengan alasan lebih praktis dan hemat waktu
karena bisa membeli tanpa harus turun dari motor.

一開始想買乙二肉，馬路邊上有皮卡車賣的在這裡買乙二肉。因為更實用和節省
時間的原因，因為你可以不用下摩托車就可以買到。
(kāishǐ xiǎng mǎi Yī Er ròu, mǎlù biān shàng yǒu píkǎ chē mǎi de zài zhèlǐ mǎi Yī Er
ròu. Yīnwèi gèng shíyòng hé jiéshěng shíjiān de yuányīn, yīnwèi nǐ kěyǐ bù yòng xià
mótuō chē jiù kěyǐ mǎi dào).

6. Pembeli tahunya adanya pedagang / penjual ini dari mana?

Lihat secara langsung pedagang daging ini, bukan tau dari orang lain.

直接看這個賣肉的，不知道別人的。
(Zhíjiē kàn zhège mǎi ròu de, bù zhīdào biérén de).

7. Apakah bahan-bahan atau barang di tempat ini kualitasnya semua bagus?

Kalau kualitas di pedagang daging B2 pick up ini, bagus, tapi tidak kalah bagus
lagi dengan daging B2 yang di jual di toko.

乙二肉販賣的肉質量不錯，但不亞於商店賣的乙二肉。
(Yī Er ròu fàn mǎi de ròu zhiliàng bùcuò, dàn bù yǎ yú shāngdiàn mǎi de Yī Er ròu).

8. Bagaimana sikap pedagang tersebut saat melayani pembeli?

Kalau penjualnya melayani bagus, kebetulan juga penjualnya orang etnis juga, tapi bukan kebetulan yah kalau di pikir-pikir, karena kita tahu pasti yang menjual daging B2 itu pasti rata-rata non islam tapi mungkin ada juga yang orang islam, yah bagus kalau masalah komunikasinya itu nyambung ketika berbicara.

如果賣家服務好，也有可能賣家也是少數民族，但仔細想想也不是巧合，因為我們知道賣乙二肉的肯定是非穆斯林，但也有可能是穆斯林，好吧，如果通話時通訊問題斷開連接就好了。

(Rúguǒ mǎijiā fúwù hǎo, yěyǒu kěnéng mǎijiā yěshì shǎoshù mínzú, dàn zǐxì xiǎng xiǎng yě bùshì qiǎohé, yīnwèi wǒmen zhīdào mǎi Yī Er ròu de kěndìng shìfēi mùsīlín, dàn yěyǒu kěnéng shì mùsīlín, hǎo ba, rúguǒ tōnghuà shí tōngxùn wèntí duàn kāi liánjiē jiù hǎole).

9. Selama belanja di tempat pedagang daging B2 ini, apakah ada hambatan saat berbelanja?

Ooh hambatan, tidak ada sama sekali.

哦，一點障礙都沒有。

(Ó, yīdiǎn zhàng'ài dōu méiyǒu).

10. Bagaimana dengan masalah harga di tempat ini?

Menurut saya harga daging B2 lokal yang di jual pakai pick up ink masih relatif lebih mahal dibandingkan daging B2 impor yang ada di toko-toko, tapi toko-toko di pasar morosi ini kebanyakan pedagangnya orang Indonesia tapi mereka mendapatkan keuntungan menurut ku banyak, seperti daging B2 di sini harga perkilo itu Rp. 60.000-75.000 itu bagian dagingnya, dan bagian kepala itu seharga Rp. 50.000 per kg, sedangkan harga daging B2 di toko-toko itu lebih mahal lagi.

在我看來，使用撿起出售的本地乙二肉的價格相比商店裡的進口乙二肉還是比較貴的，但是莫羅西市場的大部分店鋪都是印尼商人，但我覺得他們得到了很多利潤。像這裡的乙二肉一樣，每公斤的價格是千盧比肉六萬 - 七萬五千元，頭部成本為五萬，而商店裡的乙二肉價格更貴。

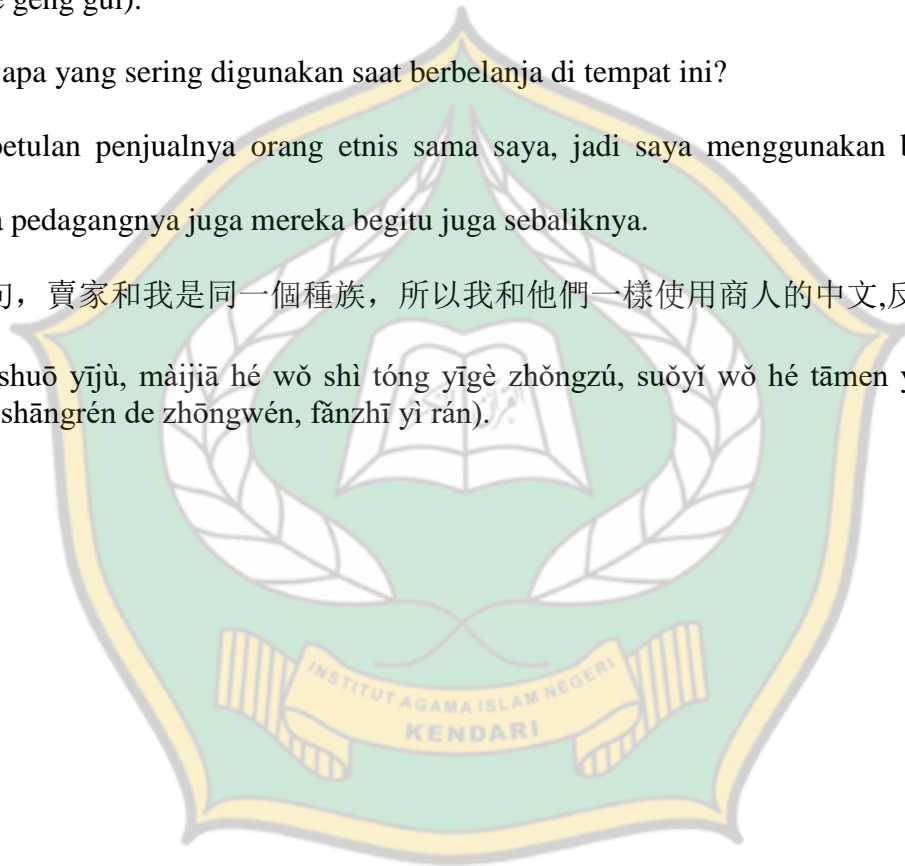
(Zài wǒ kàn lái, shǐyòng Jiǎn qǐ ink chūshòu de běndì Yī Er ròu de jiàgé xiāng bǐ shāngdiàn lǐ de jìnkǒu Yī Er ròu háishi bǐjiào guì de, dànshì Mò luó xī shìchǎng de dà bùfèn diànpù dōu shì yìnní shāngrén, dàn wǒ juéde tāmen dédào le hěnduō lìrùn. Xiàng zhèlǐ de Yī Er ròu yīyàng, měi gōngjīn de jiàgé shì Qiān lúbǐ Rùan Liù wàn - Qī wàn wǔqiān, tóu bù chéngběn wéi Wǔ wàn yī gōngjīn, ér shāngdiàn lǐ de Yī Er ròu jiàgé gèng guì).

11. Bahasa apa yang sering digunakan saat berbelanja di tempat ini?

Kebetulan penjualnya orang etnis sama saya, jadi saya menggunakan bahasa cina pedagangnya juga mereka begitu juga sebaliknya.

順便說一句，賣家和我是一個種族，所以我和他們一樣使用商人的中文，反之亦然。

(Shùnbìan shuō yījù, mǎijiā hé wǒ shì tóng yīgè zhǒngzú, suǒyǐ wǒ hé tāmen yīyàng shǐyòng shāngrén de zhōngwén, fǎnzhi yì rán).



Lampiran 4: Dokumentasi



Transaksi Jual Beli Antara Pedagang Lokal Dengan Pembeli Etnis Tionghoa Cina



Wawancara Toko Acan



Wawancara Pedagang Buah Dan Sayur



Wawancara Etnis Tionghoa Cina



Etnis Tionghoa Cina Sore Hari Di Pasar Morosi



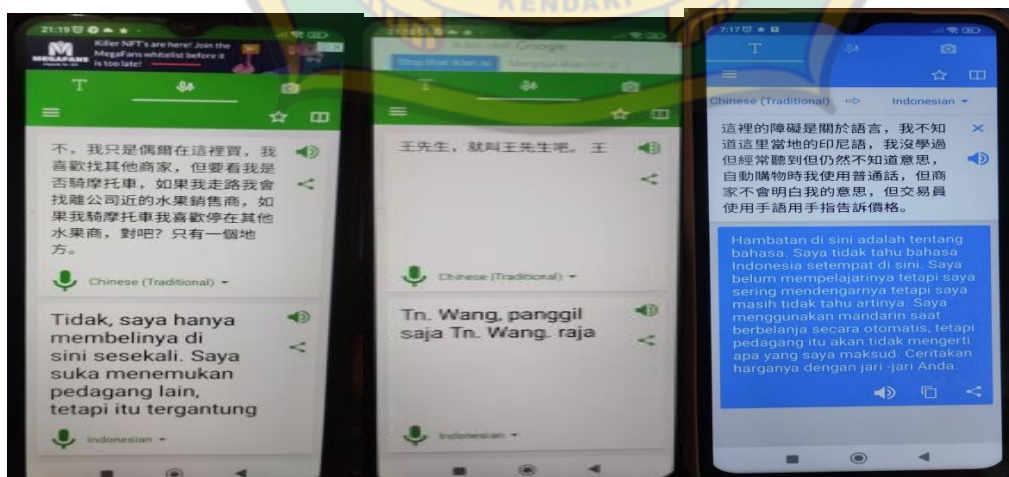
Nama Toko Dan Kedai Memakai Tulisan Aksara Cina



Nama Toko Dan Kedai Memakai Tulisan Aksara Cina



Juru Bicara Etnis Tionghoa Cina



Translate Percakapan Etnis Tionghoa Cina

Lampiran 5: Surat Penelitian



PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI TENGGARA BADAN RISET DAN INOVASI DAERAH

Jl. Mayjend S. Parman No. 03 Kendari 93121

Website : balitbang sulawesitenggara prov.go.id Email: bridaprovsultra@gmail.com

Kendari, 6 Februari 2023

K e p a d a

Nomor : 070/556/II /2023
Sifat : -
Lampiran : -
Perihal : IZIN PENELITIAN.

Yth. Bupati Konawe
Di -
UNAAHA

Berdasarkan Surat Dekan FUAD IAIN Kendari Nomor : 0030/FE/FE/TL.00/02/2023 tanggal, 06 Februari 2023 perihal tersebut diatas, Mahasiswa dibawah ini :

Nama : FIRA YUNITA ASRA
NIM : 18030101018
Prog. Studi : KPI
Pekerjaan : Mahasiswa
Lokasi Penelitian : Pasar Norosi Kec. Morosi Kab. Konawe

Bermaksud untuk Melakukan Penelitian/Pengambilan Data di Daerah/Sesuai Lokasi diatas, dalam rangka penyusunan KTI/Skripsi/Tesis/Disertasi, dengan judul :

"POLA KOMUNIKASI ANTARA PEDAGANG LOKAL DAN PEMBELI ETNIS TIONGHOA (CINA) DALAM MELAKUKAN TRANSAKSI JUAL BELI DI PASAR MOROSI KONAWE".

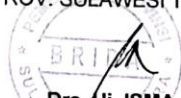
Yang akan dilaksanakan dari tanggal : 6 Februari 2023 sampai selesai.

Sehubungan dengan hal tersebut diatas, pada prinsipnya kami menyetujui kegiatan dimaksud dengan ketentuan :

1. Senantiasa menjaga keamanan dan ketertiban serta mentaati perundang-undangan yang berlaku.
2. Tidak mengadakan kegiatan lain yang bertentangan dengan rencana semula.
3. Dalam setiap kegiatan dilapangan agar pihak Peneliti senantiasa koordinasi dengan Pemerintah setempat.
4. Wajib menghormati adat Istiadat yang berlaku di daerah setempat.
5. Menyerahkan 1 (satu) exemplar copy hasil penelitian kepada Gubernur Sulawesi Tenggara Cq. Kepala Badan Penelitian dan Pengembangan Provinsi Sulawesi Tenggara.
6. Surat izin akan dicabut kembali dan dinyatakan tidak berlaku apabila ternyata pemegang surat izin ini tidak mentaati ketentuan tersebut diatas.

Demikian surat Izin Penelitian diberikan untuk digunakan sebagaimana mestinya.

an. GUBERNUR SULAWESI TENGGARA
KEPALA BADAN RISET & INOVASI DAERAH
PROV. SULAWESI TENGGARA



Dra. Hj. ISMA, M.Si

Pembina Utama Madya, Gol. IV/d
Nip. 19660306 198603 2 016

T e m b u s a n :

1. Gubernur Sulawesi Tenggara (sebagai laporan) di Kendari;
2. Dekan FUAD IAIN Kendari di Kendari;
3. Ketua Prodi KPI FUAD IAIN Kendari di Kendari;
4. Kepala Balitbang Kab. Konawe di Unaaha;
5. Camat Morosi di Tempat;
6. Pengelola PD Pasar Morosi di Tempat;
7. Mahasiswa yang bersangkutan.



PEMERINTAH KABUPATEN KONAWE
KECAMATAN MOROSI
DESA MOROSI
*Jln trans Sulawesi Desa Morosi, Kec, Morosi. Kab. Konawe.
Kode Pos 93456*

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKUKAN PENELITIAN

Nomor : 002/023/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Budi Santoso

NIK : 7402212008800002

Jabatan : Kepala Desa Morosi

Suku / Bangsa : Jawa/Indonesia

Dengan ini menerangkan bahwa

Nama : Fira Yunita Asra

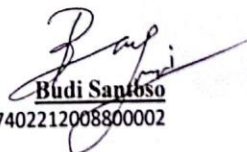
NIM : 19030101018

Program Studi : Komunikasi Dan Penyiaran Islam (KPI)

Fakultas : Ushuluddin Adab dan Dakwah (FUAD)

Menyatakan telah benar-benar melakukan penelitian/pengambilan data dengan judul **“Pola Komunikasi Antara Pedagang Lokal Dan Pembeli Etnis Tionghoa Cina Dalam Melakukan Transaksi Jual Beli Di Pasar Morosi”** Mulai tanggal 12 Februari 2023 sampai selesai.

Morosi, 01 April 2023


Budi Santoso
NIK : 7402212008800002

BIODATA PENULIS



Fira Yunita Asra adalah nama penulis skripsi ini. Lahir di Matandahi pada tanggal 08 Mei 2002. Penulis merupakan Anak ke 1 dari 2 bersaudara. Penulis pertama kali masuk Pendidikan di SD Negeri Sama Subur pada tahun 2007 dan Tamat pada tahun 2013, pada tahun yang sama penulis melanjutkan Pendidikan ke SMP 6 Motui dan tamat pada tahun 2016. Setelah tamat di SMP, penulis melanjutkan ke SMAN 1 Sampara dan tamat pada tahun 2019, dan pada tahun 2019 penulis terdaftar sebagai mahasiswa di Institut Agama Islam Negeri Kendari Fakultas Ushuluddin Adab dan Dakwah Jurusan Komunikasi dan Penyiaran Islam dan tamat pada tahun 2023. Dengan ketekunan, motivasi tinggi untuk terus belajar dan berusaha, penulis telah berhasil menyelesaikan pengerjaan tugas akhir skripsi. Akhir kata penulis mengucapkan rasa syukur yang sebesar-besarnya atas terselesaikannya skripsi yang berjudul “ Pola Komunikasi Antara Pedagang Lokal Dan Pembeli Etnis Tionghoa (Cina) Dalam Transaksi Jual Beli Di Pasar Morosi, Kecamatan Morosi, kabupaten Konawe Utara”.